



PDF ONLINE
parkside-diy.com

WALL & FLOOR SANDER PWBS 180 B3

HR SUSTAV ZA OBRADIVANJE ZIDOVA I PODOVA

Prijevod originalnih uputa za uporabu

RO SISTEM PENTRU PRELUCRAREA PEREȚILOR ȘI A PARDOSELILOR

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

DE / AT / CH WAND- UND BODEN- BEARBEITUNGSSYSTEM

Originalbetriebsanleitung

RS BRUSILICA ZA OBRADU ZIDOVA I PODOVA

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

BG СИСТЕМА ЗА ОБРАБОТКА НА СТЕНИ И ПОДОВЕ

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

IAN 479551_2410

HR / RS / RO / BG

**HR**

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

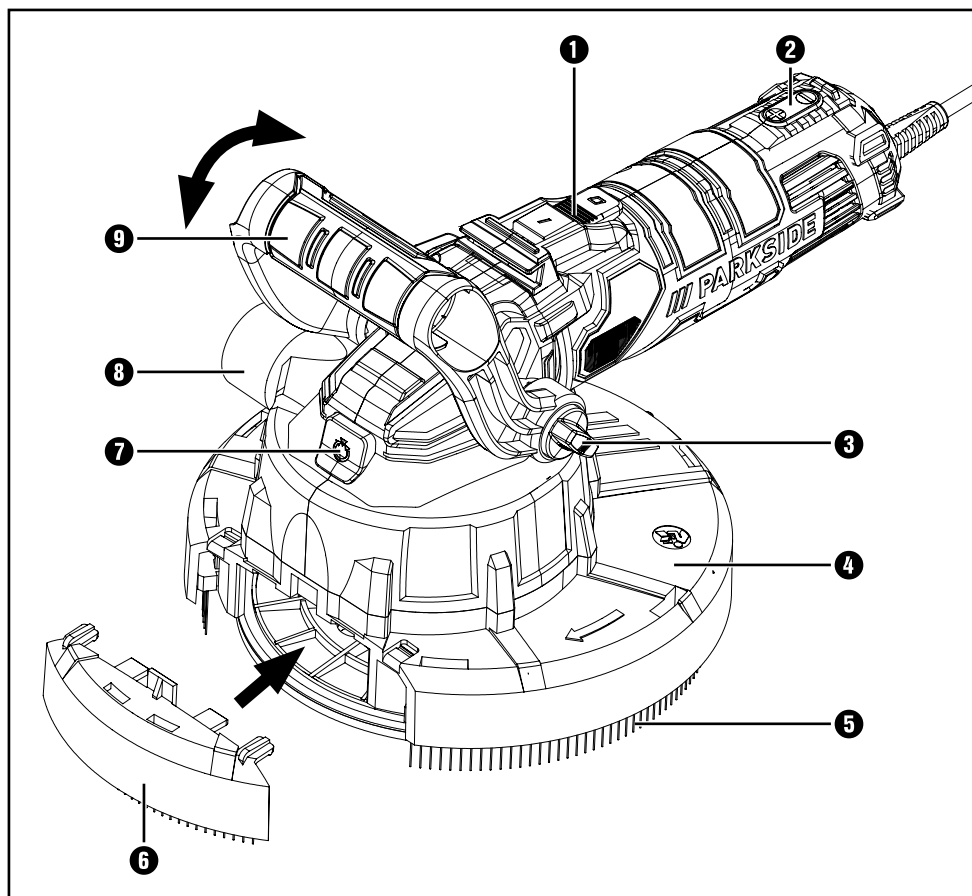
BG

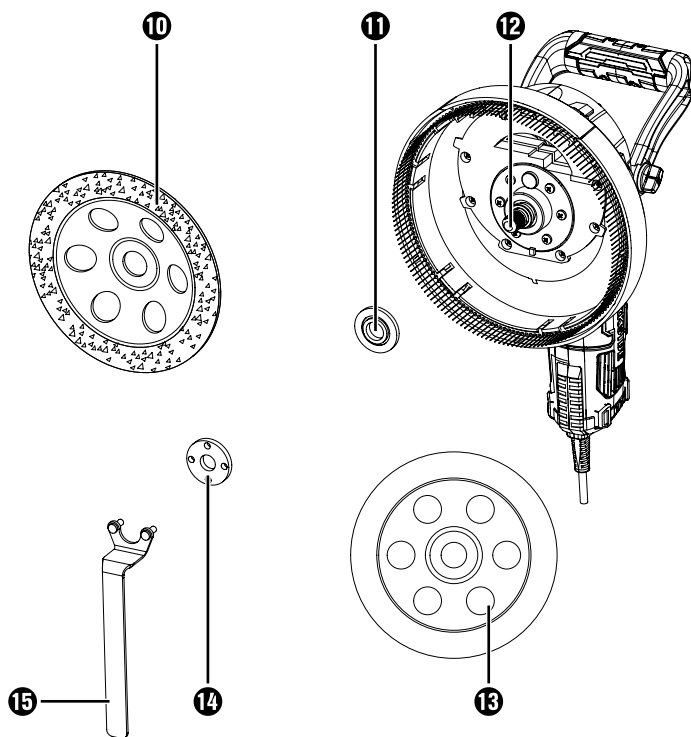
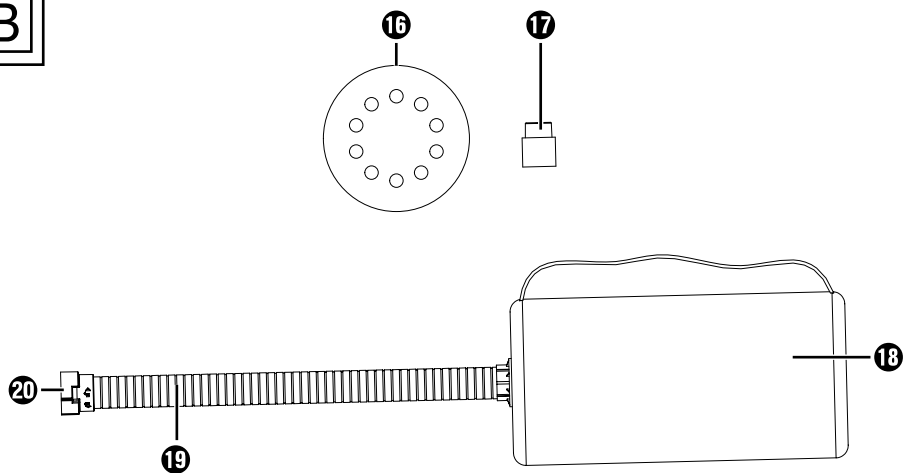
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

DE / AT / CH

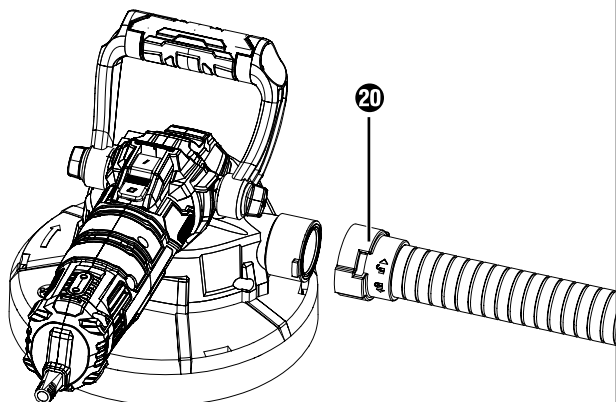
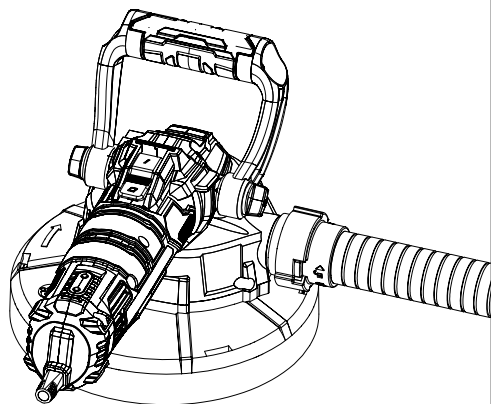
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	1
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	17
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	35
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	51
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	69



A**B**

C



Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Oprema	2
Opseg isporuke	2
Tehnički podaci	3
Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	3
1. Sigurnost na radnom mjestu	3
2. Električna sigurnost	4
3. Sigurnost osoba	4
4. Korištenje i rukovanje električnim alatom	5
5. Servis	5
Sigurnosne napomene za sve primjene	5
Povratni udar i odgovarajuće sigurnosne napomene	7
Posebne sigurnosne napomene za brušenje	7
Dodatne sigurnosne upute za brušenje brusnim papirom	8
Dodatne sigurnosne napomene	8
Prije uključivanja	9
Zamjena brusnih listova	9
Montiranje/zamjena alata za rad (Slika A)	10
Montiranje usisavanja prašine (Slika C)	10
Montiranje adaptera za vanjski uređaj za usisavanje	10
Podešavanje dodatne ručke	11
Napomene za rad	11
Brušenje	11
Brušenje uz rub	11
Rukovanje	11
Uključivanje	11
Isključivanje	12
Postavljanje broja okretaja	12
Održavanje i čišćenje	12
Pražnjenje vrećice za prašinu	12
Skladištenje i rukovanje preporučenim alatom	12
Zbrinjavanje	12
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	13
Servis	14
Uvoznik	14
Prijevod originalne izjave o sukladnosti	15
Naručivanje rezervnih dijelova	16

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Namjenska uporaba ovog električnog alata uključuje sljedeće aktivnosti:

- uklanjanje premaza suhim brušenjem.
- uklanjanje ostataka boje, tapeta i ljepila.
- uklanjanje ljepila za pločice i suhih ostataka ljepila za tepihe s tvrdih površina (tvrda žbuka, beton).
- suho brušenje i izgladivanje betona, žbuke i estriha.
- perforiranje tapeta na tvrdim podlogama.
- brušenje ožbukanih suhozida.
- zagladivanje prijelaza oplata i brušenje betonskih površina.
- suho brušenje zidova i stropova u unutrašnjosti i na otvorenom.
- suho površinsko brušenje metala, kame-
na i drveta.

Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Za štete nastale nenamjenskom uporabom ne preuzimamo nikakvu odgovornost. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Oprema

- ❶ Prekidač UKLJ/ISKLJ
- ❷ Tipke za podešavanje broja okretaja (+/-)
- ❸ Leptirasti vijci za podešavanje dodatne ručke
- ❹ Zaštitna i usisna kupola
- ❺ Vijenac sa četkicama
- ❻ Segment kupole
- ❼ Tipka za blokiranje osovine 
- ❽ Usisni nastavak
- ❾ Dodatna ručka
- ❿ Karbidna kupolasta ploča
- ⓫ Prihvatna priрубnica
- ⓬ Brusna osovina
- ⓭ Brusni tanjur
- ⓮ Stezna matica
- ⓯ Montažni ključ s dvije rupe
- ⓰ Brusni papir
- ⓱ Adapter (usisavanje prašine)
- ⓲ Vrećica za prašinu
- ⓳ Usisno crijevo
- ⓴ Blokada

Opseg isporuke

- 1 Sustav za obrađivanje zidova i podova
- Usisno crijevo od 1 m
(može se razvući na 3,5 m)
- 1 Vrećica za prašinu (25 l)
- 1 Adapter (usisavanje prašine)
- 6x Brusni papir (po 2x 40 – 80 – 120)
- 1 Karbidna kupolasta ploča (YG8)
- 1 Montažni ključ s dvije rupe
- 1 Upute za uporabu

Tehnički podaci

Nazivni napon	230 V ~, 50 Hz (izmjenična struja)
Nazivna snaga	1050 W
Nazivni broj okretaja	n_0 400–1900 min ⁻¹
Nazivni kapacitet	Ø 180 mm
Veličina navoja	M14
Razred zaštite	II/□ (dvostruka izolacija)

Informacije o buci i vibracijama

Mjerna vrijednost buke izmjerena je sukladno EN 62841. A-procijenjena razina emisije buke električnog alata tipično iznosi:

Vrijednost emisije buke

Razina zvučnog tlaka	$L_{PA} = 89,3$ dB
Odstupanje	$K = 3$ dB
Razina zvučnog učinka	$L_{WA} = 97,3$ dB
Odstupanje	$K = 3$ dB



Nosite zaštitu sluha!

Ukupna vrijednost vibracija

Površinsko brušenje	$a_{h, DS} = 6,3$ m/s ²
Odstupanje	$K = 1,5$ m/s ²

NAPOMENA

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su standardiziranim metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu električnih alata.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke mogu se koristiti i za uvodnu procjenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE!

- Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se električni alat upotrebljava, posebno o tome koja vrsta predmeta obrade se obrađuje.

⚠ UPOZORENJE!

- Potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja na temelju procjene izloženosti vibracijama tijekom stvarnih uvjeta uporabe (pritom je potrebno uzeti u obzir sve dijelove ciklusa pogona, primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen, ali radi bez opterećenja).



Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata



⚠ UPOZORENJE!

- **Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke kojima je ovaj električni alat opremljen.** Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

Pojam „električni alat” koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- Držite radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nezgode.
- Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata.** U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
 - b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci.** Rizik od strujnog udara veći je kada je tijelo uzemljeno.
 - c) **Električne uređaje držite podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
 - d) **Priključni kabel ne koristite za druge namjene, primjerice za nošenje električnog alata, vješanje alata ili izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
 - e) **Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su prikladni za uporabu na otvorenom.** Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
 - f) **Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite zaštitnu sklopku.** Korištenje zaštitne sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.
- **⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:**
Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

3. Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, pazite na ono što radite i razumno rukujte električnim alatom. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitne kacige ili zaštite za sluh, ovisno o vrsti i namjeni električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, prihvatite ili nosite.** Ako prilikom nošenja električnog alata prst držite na sklopci ili priključite uključeni uređaj na napajanje, može doći do nesreće.
- d) **Alat za namještanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku.** Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
- g) **Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvat prašine, morate ih priključiti i ispravno koristiti.** Uporaba usisivača može smanjiti ugroženost prašinom.

- h) **Ne dajte se uljuljati u lažnu sigurnost i nemojte misliti da ste iznad sigurnosnih pravila za električne alate, čak i ako ste nakon česte uporabe upoznati s električnim alatom.** Nepažljivo postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate.** Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) **Ne koristite električne uređaje s oštećenim prekidačima.** Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju ako se može izvaditi prije nego što započnete postavljati uređaj, mijenjati pribor ili odložite električni alat.** Ova mjera predostrožnosti onemogućuje nehотиčno uključivanje električnog alata.
- d) **Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada električnog alata ili nisu pročitale upute nemojte dopustiti da koriste uređaj.** Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
- e) **Pažljivo održavajte električni alat i uporabne alate. Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljani. Provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe električnog alata oštećene dijelove odnesite na popravak.** Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim električnim alatom.

- f) **Rezni alat održavajte oštirim i čistim.** Pažljivo održavani alat za rezanje s oštirim oštricama rjeđe se zaglavljuje i lakše se navodi.
- g) **Električni alat, alat za umetanje i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama. Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti.** Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Ručku i površine za hvatanje održavajte suhima, čistima, bez ulja i masnoće.** Skliske ručke i površine za hvatanje onemogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

5. Servis

- a) **Popravak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima i koristite samo originalne zamjenske dijelove.** Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.

Sigurnosne napomene za sve primjene

Zajedničke sigurnosne napomene za brušenje i brušenje brusnim papirom

- a) **Ovaj električni alat koristi se kao brusilica i brusilica za brušenje brusnim papirom. Poštujte sve sigurnosne napomene, naputke, ilustracije i podatke koje ste primili skupa s uređajem.** Ako ne poštujete sljedeće naputke, može doći do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

- b) **Ovaj električni alat nije prikladan za radove sa žičanim četkama, poliranje, rezanje rupa niti odrezivanje.** Namjene za koje električni alat nije predviđen mogu biti opasne i uzrokovati ozljede.
- c) **Električni alat ne koristite u svrhe za koje nije izričito konstruiran i predviđen od strane proizvođača.** Takva preinaka može rezultirati gubitkom kontrole i ozbiljnim fizičkim ozljedama.
- d) **Ne koristite uporabni alat koji proizvođač nije posebno predvidio i preporučio za ovaj električni alat.** Samo zato što opremu možete pričvrstiti na vaš električni uređaj ne jamči sigurnu uporabu.
- e) **Dopušteni broj okretaja korištenog alata mora biti barem jednak dopuštenom broju okretaja navedenom na električnom alatu.** Oprema koja se vrti brže nego što je dopušteno, može se slomiti i letjeti okolo.
- f) **Vanjski promjer i debljina primijenjenog alata moraju odgovarati navodima u pogledu dimenzije Vašeg električnog alata.** Pogrešno dimenzionirani primijenjeni alati ne mogu biti dostatno zaklonjeni ili kontrolirani.
- g) **Dimenzije za pričvršćivanje uporabnog alata moraju odgovarati dimenzijama pričvršćivanih elemenata električnog alata.** Uporabni alati koji nisu precizno pričvršćeni za električni alat okreću se neravnomjerno, snažno vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole.
- h) **Ne koristite oštećene alate. Prije svake uporabe provjerite alate kao što su brusne ploče i ustanovite eventualne krhotine ili pukotine, provjerite postoje li na brusnoj ploči pukotine ili je jako istrošena.** Ako električni alat ili umetnut alat padne, provjerite je li oštećen ili koristite neoštećen alat. Nakon što ste alat provjerili i umetnuli, držite sebe i osobe koje su u blizini udaljite podalje od ravnine rotirajućeg alata i pustite uređaj da radi jednu minutu s najvećim mogućim brojem okretaja. Oštećeni alati u tom probnom razdoblju većinom puknu.
- i) **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o načinu uporabe koristite zaštitu za cijelo lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočale. Ako je prikladno, nosite masku od prašine, zaštitu za uši, zaštitne rukavice ili posebnu pregaču kako biste čestice od brušenja i materijala udaljili od vas.** Oči trebate zaštititi od letećih stranih tijela, koji nastaju različitim radovima. Maska za zaštitu od prašine ili zaštitu dišnih putova mora filtrirati prašinu koja nastaje prilikom izvođenja radova. Ako ste dugotrajno izloženi velikoj buci, možete doživjeti oštećenje slušne moći.
- j) **Kod drugih osoba obratite pozornost na sigurno rastojanje u odnosu na područje Vašeg rada. Svatko, tko stupi na područje rada, mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Krhotine izratka ili slomljeni alati mogu odletjeti i dovesti do ozljeda, čak i izvan neposrednog područja rada.
- k) **Tijekom obavljanja radova prilikom kojih alat može zahvatiti skrivene naponske vodove ili vlastiti mrežni kabel, električni alat držite samo za izoliranu površinu namijenjenu za držanje.** Kontakt s vodom pod naponom može pod napon dovesti i metalne dijelove uređaja i dovesti do strujnog udara.
- l) **Priključni kabel držite podalje od rotirajućih alata.** Ako izgubite kontrolu nad uređajem, može doći do puknuća ili zahvaćanja mrežnog kabela, a rotirajući alat može zahvatiti Vašu ruku.
- m) **Električni uređaj nikada ne odlažite dok se alat potpuno ne zaustavi.** Rotirajući umetnuti alat može doći u kontakt s površinom za odlaganje, zbog čega Vi možete izgubiti kontrolu nad električnim uređajem.

- n) **Ne dopuštajte da električni alat radi dok ga nosite.** Vaša odjeća može biti zahvaćena zbog slučajnog kontakta s rotirajućim alatom, koji se može urezati u Vaše tijelo.
- o) **Redovito čistite proreze za ventilaciju Vašeg električnog alata.** Ventilacija motora povlači prašinu u kućište, a velika nakupina metalne prašine može dovesti do električnih opasnosti.
- p) **Električni alat ne koristite u blizini zapaljivih materijala.** Iskre bi mogle zapaliti takve materijale.
- q) **Ne koristite alate koji zahtijevaju tekuća rashladna sredstva.** Uporaba vode ili drugih rashladnih sredstava može dovesti do strujnog udara.

Povratni udar i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udar je nagla reakcija uslijed za-
kvaćenog ili blokirano rotirajućeg umetnu-
tog alata kao što su brusna ploča, brusni
tanjur, metalna četka itd. Zahvaćanje i
blokiranje dovodi do naglog zaustavljanja
rotirajućeg alata. Time će se nekontrolirani
električni alat ubrzati u smjeru suprotnom
od smjera okretanja umetnutog alata.

Kada primjerice brusna ploča zapne u izrat-
ku ili dođe do njezinog blokiranja, rub bru-
sne ploče koji uranja u izradak može zapeti i
slomiti brusnu ploču ili izazvati povratni udar.
Brusna ploča se onda kreće u pravcu kori-
snika alata ili se udaljava od njega, ovisno o
smjeru okretanja ploče na mjestu blokiranja.
Pritom se brusne ploče mogu i slomiti.

Povratni udar je posljedica pogrešne ili ne-
ispravne uporabe električnog alata. Isti se
može spriječiti prikladnim mjerama opreza
opisanim u nastavku.

- a) **Električni alat držite čvrsto, a tijelo i ruke stavite u položaj u kojem ćete moći zaustaviti snagu povratnog udara.** Uvijek koristite dodatnu ručku ako postoji, kako biste imali maksimalnu moguću kontrolu nad trzajima ili reakcijskim okretnim momentima tijekom pokretanja. Osoba koja rukuje uređajem uz prikladne mjere opreza može svla-
dati snagu povratnog udara i reakcijske okretno momente.
- b) **Nikada ne stavljajte ruku u blizinu rotirajućeg umetnutog alata.** Umetnut alat može u slučaju povratnog udara preći preko vaše ruke.
- c) **Tijelo držite izvan područja u koje se električni alat pomiče prilikom povratnog udara.** Povratni udar će pokrenuti alat u smjeru suprotnom od smjera kre-
tanja brusne ploče na mjestu blokiranja.
- d) **Posebno oprezno radite u području kutova, oštih rubova itd. Spriječite odbacivanje alata od izratka i njegovo zaglavljivanje.** Rotirajući alat za obradu može zaglaviti kod kutova, oštih rubova ili kada dođe do njegovog odbacivanja. To uzrokuje gubitak kontrole ili povratni udar.
- e) **Ne koristite list motorne pile za reza-
nje drva, segmentirane dijamantne
reznne ploče s razmakom segmenata
većim od 10 mm niti nazubljene reznne
ploče.** Takvi alati često uzrokuju povratni
udar i gubitak kontrole.

Posebne sigurnosne napomene za brušenje

- a) **Koristite isključivo brusna tijela pred-
viđena za Vaš električni alat i za pred-
viđenu zaštitnu kupolu.** Brusna tijela
koja nisu predviđena za električni alat ne
mogu se dostatno zaštititi i nisu sigurna.

- b) **Upuštene brusne ploče treba montirati tako da njihova brusna površina ne strši izvan ruba zaštitne kupole.** Nepravilno montirana brusna ploča koji strši izvan ravnine ruba zaštitne kupole ne može se adekvatno zaštititi.
- c) **Zaštitna kupola mora se čvrsto pričvrstiti na električni alat i biti postavljena za najviši stupanj sigurnosti, te podešena tako da je najmanji mogući dio brusnog tijela otvoreno izložen prema korisniku.** Zaštitna kupola pomaže korisnika zaštititi od odlomljenih komada, slučajnog kontakta s brusnim tijelom kao i iskri koje mogu zapaliti odjeću.
- d) **Brusna tijela smiju se koristiti samo za preporučene namjene. Na primjer: Nikada ne vršite radove brušenja bočnim površinama rezne ploče.** Rezne ploče namijenjene su za abraziju materijala rubom ploče. Djelovanje bočne sile na takva brusna tijela može dovesti do njihovog loma.
- e) **Koristite samo neoštećenu steznu pribornicu ispravne veličine i oblika za odabranu brusnu ploču.** Prikadne pribornice podupiru brusnu ploču i time smanjuju mogućnost pucanja brusne ploče. Pribornice za rezne ploče može se razlikovati od pribornica za druge brusne ploče.
- f) **Ne koristite istrošene brusne ploče većih električnih alata.** Brusne ploče za veće električne alate nisu koncipirane za veći broj okretaja manjih električnih alata i mogu se slomiti.

Dodatne sigurnosne upute za brušenje brusnim papirom

- a) **Koristite brusne listove ispravne veličine i slijedite upute proizvođača o odabiru brusnih listova.** Brusni listovi koji strše izvan brusnog tanjura mogu uzrokovati ozljede, kao i zaglavljivanje, kidanje brusnih listova ili povratni udar.

Dodatne sigurnosne napomene



⚠ UPOZORENJE!
Uvijek nosite zaštitne naočale.



⚠ UPOZORENJE! Uvijek nosite masku za zaštitu od prašine.



Uvijek koristite električni alat s obje ruke

- **Koristite prikladne uređaje za traženje kako biste otkrili skrivene opskrbe vodove ili potražite savjet lokalnog opskrbnog poduzeća.** Kontakt s električnim kabelima može dovesti do požara i strujnog udara. Oštećenje plinske cijevi može izazvati eksploziju. Prodiranje u vodovodnu cijev uzrokuje oštećenja imovine ili može izazvati strujni udar.
- **Otključajte prekidač za uključivanje i isključivanje i stavite ga u položaj isključeno kada se prekine napajanje, npr. prekidom napajanja ili izvlačenjem mrežnog utikača iz utičnice.** Time se sprječava nekontrolirano ponovno pokretanje.
- **Električni alat koristite samo za suho brušenje.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
- **Električni alat mora biti uključen prilikom stavljanja na izradak, i isključiti ga treba tek kad se podigne s izratka.** Električni alat može se naglo pomaknuti.
- **Pazite da se iskrenjem ne ugrozi sigurnost drugih osoba. Iz blizine uklonite zapaljive materijale.** Prilikom brušenja metala dolazi do iskrenja.
- **Ne koristite istrošene, napukle ili jako utisnute alate.** Oštećeni alati za brušenje mogu puknuti, biti izbačeni i mogu uzrokovati ozljede.
- **Ne koristite rezne ili brusne ploče ili kupolaste četke.** Električni alat nije prikladan za uporabu s tim alatima. Postoji opasnost od ozljeda!

- **Prilikom rada s električnim alatom uvijek koristite isporučeno usisno crijevo i prikladan sustav za usisavanje prašine.** Korištenje usisivača za prašinu može smanjiti ugroženost zbog prašine.
- **Oprez, opasnost od požara! Izbjegavajte pregrijavanje predmeta koji brusite i pregrijavanje same brusilice. Prije pauza u radu obavezno ispraznite spremnik za prašinu.** Prašina od brušenja u vrećici, mikro-filtru, papirnatnoj vrećici (ili u filter vrećici, npr. filtru usisivača) može se sama zapaliti u nepovoljnim uvjetima kao što je iskrenje prilikom brušenja metala. Posebno je opasno ako se prašina od brušenja pomiješa s ostacima laka, poliuretana ili drugim kemijskim tvarima, a izradak se nakon dužeg vremena zagrije.
- **Električni alat tijekom rada čvrsto držite s obje ruke i pobrinite se da sigurno stojite.** Električnim se alatom sigurnije upravlja s dvije ruke.
- **Nosite zaštitu sluha, zaštitne naočale, masku za zaštitu od prašine i eventualno rukavice.** Kao masku za prašinu upotrijebite najmanje polumasku s filtriranjem čestica klase FFP 2.
- **Prilikom obrade kamena koristite sustav za usisavanje prašine.** Usisivač prašine mora biti odobren za usisavanje kamene prašine. Uporaba ovih uređaja smanjuje ugroženost prašinom.
- **Ne dirajte alate dok se ne ohlade.** Alati se prilikom rada jako griju.
- **Prilikom zamjene alata nosite zaštitne rukavice.** Umetnuti alati zagrijavaju se tijekom duže uporabe.
- **Ne obrađujte materijale koji sadrže tvari opasne po zdravlje, npr. prašinu bukve ili hrasta, kamenu prašinu ili azbest.** Te se tvari smatraju kancerogenim.
- **Informirajte se o važećim propisima/zakonima koji se tiču postupanja sa štetnom prašinom u Vašoj zemlji.**

- **Nikada ne dirajte brusni alat dok se kreće.** Postoji opasnost od ozljeda.
- **Ako je potrebno, prilikom rada koristite skelu.** Prilikom rada na ljestvama ne možete osigurati čvrsto stajanje.

Prije uključivanja

UPOZORENJE! **OPASNOST OD OZLJEDA!**

- Prije bilo kakvih radova na uređaju izvucite utikač iz mrežne utičnice!

OPREZ!

- **Prilikom zamjene alata nosite zaštitne rukavice.** U slučaju dodirivanja alata postoji opasnost od ozljeda.
- Ovisno o materijalu predmeta obrade i željenoj abraziji treba koristiti različite alate.

NAPOMENA

- Uređaj ne smije raditi bez montiranog alata (brusni tanjur, karbidna kupolasta ploča, itd.). Vijenac s četkicama  pritom se može svinuti i oštetiti.

Zamjena brusnih listova

Površina brusnog tanjura  presvučena je čičkom kako bi se brusni listovi  mogli brzo i jednostavno pričvrstiti pomoću čička.

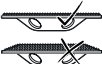
- ◆ Prije stavljanja novog brusnog lista  uklonite prljavštinu i prašinu s brusnog tanjura , npr. kistom.
- ◆ Brusni list  rubom poravnajte s brusnim tanjurom , te brusni list  polegnite na brusni tanjur  i čvrsto ga pritisnite. Pritom pazite da se usisne rupe na brusnom listu  podudaraju s rupama na brusnom tanjurom .
- ◆ Da biste skinuli brusni list  podignite sa strane i odlijepite od brusnog tanjura .

Montiranje/zamjena alata za rad (Slika A)

⚠ UPOZORENJE!

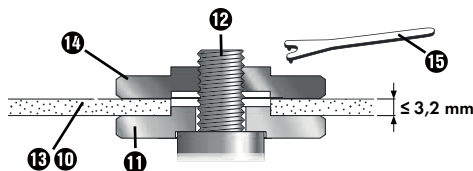
- ▶ Pritisnite tipku za blokadu osovine **7** samo kada brusna osovina **12** miruje. U protivnom se uređaj može oštetiti.

NAPOMENA

- Karbidna kupolasta ploča **10** prikladna je za uklanjanje prijelaza oplata s izloženog betona, ostataka betona s ploča oplata ili ostataka ljepila na pločicama.
-  Koristite samo karbidne kupolaste ploče **10** s ravnom površinom za brušenje.
- ♦ Očistite brusnu osovinu **12** i sve dijelove koje namjeravate montirati.
- ♦ Za zatezanje i otpuštanje alata za rad pritisnite tipku za blokiranje osovine **7** kako biste je blokirali.
- ♦ Za pričvršćivanje alata za rad, postavite prihvatnu priрубnicu **11** na brusnu osovinu **12**.
- ♦ Postavite željeni alat za rad na brusnu osovinu **12**.
- ♦ Odvrnite steznu maticu **14** pomoću montažnog ključa s dvije rupe **15**.

NAPOMENA

- ▶ Pritom pazite da ovratnik stezne matice **14** pokazuje prema van.



Montiranje usisavanja prašine (Slika C)

Prašine materijala kao što su premazi na bazi olova, neke vrste drveta, minerala i metala mogu biti štetni po zdravlje. Dodirivanje ili udisanje prašine može uzrokovati alergijske reakcije i/ili respiratorne probleme korisnika ili osoba u blizini. Određene prašine, poput prašine hrastova ili bukova drveta, smatraju se kancerogenima, posebno u kombinaciji s aditivima za obradu drva (kromat, konzervansi za drvo). Materijal koji sadrži azbest smiju obrađivati samo stručnjaci.

- Uvijek koristite usisivač za prašinu.
- Električni alat koristite s vrećicom za prašinu **18** ili priključite usisivač za prašinu i strugotine.
- Osigurajte dostatno prozračivanje radnog mjesta.
- Preporučuje se nositi masku za zaštitu disanja s filtrom klase P2.
- Izbjegavajte savijanje usisnog crijeva **19**.

Obratite pažnju na propise koji u Vašoj državi vrijede za materijale koji se obrađuju.

- ♦ Priključite ulaznu stranu usisnog crijeva **19** na usisni nastavak **8**.
- ♦ Okrenite blokadu **20** u smjeru simbola  ▶.
- ♦ Za skidanje usisnog crijeva **19** okrenite blokadu **20** u smjeru simbola .

Montiranje adaptera za vanjski uređaj za usisavanje

- ♦ Po potrebi umetnite adapter za usisavanje prašine **17** na usisni nastavak **8**.
- ♦ Priključite sustav za usisavanje prašine.

NAPOMENA

- ▶ Prilikom obrađivanja drveta ili materijala čijom obradom nastaje po zdravlje opasna prašina, uređaj priključite na odgovarajući provjereni uređaj za usisavanje (npr. prema klasi prašine M prema EN 60335-2-69).

Podešavanje dodatne ručke

Nagib dodatne ručke ❶ može se prilagoditi kako bi se postigao povoljniji radni položaj ruke kojom se uređaj navodi tijekom uporabe (npr. prilikom brušenja u blizini rubova).

- ❖ Otpustite dva leptirasta vijka ❸ i nagnite dodatnu ručku ❶ u željeni radni položaj.
- ❖ Ponovno zategnite leptiraste vijke ❸.

Napomene za rad

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Prije bilo kakvih radova na uređaju izvucite utikač iz mrežne utičnice!
- Pričekajte da se uređaj zaustavi prije nego što ga odložite.

Učinak uklanjanja čestica i kvaliteta izbrušene površine uvelike ovise o odabiru brusnog alata, broju okretaja i pritisku prilikom brušenja.

Samo besprijekorni alati za brušenje pružaju dobre rezultate brušenja i čuvaju uređaj.

Brušenje

- **Uređaj tijekom rada čvrsto držite s obje ruke i pobrinite se da sigurno stojite.** Uređajem se sigurnije upravlja s dvije ruke.
- ❖ Spojite svoj sustav za usisavanje (samostalni ili vanjski usisivač).
- ❖ **Za vanjski usisivač:** Ako je moguće, radite s daljinskim isključenjem ili automatskim pokretanjem/zaustavljanjem usisivača. Usisivač se automatski uključuje i isključuje se s vremenskom odgodom radi uklanjanja zaostale prašine iz usisnog crijeva.
- ❖ Uključite uređaj, postavite ga cijelom brusnom površinom na podlogu koju obrađujete i pomičite ga umjerenim pritiskom preko izratka.
- ❖ Pazite na ravnomjeran pritisak, kako biste produljili radni vijek brusnih listova.

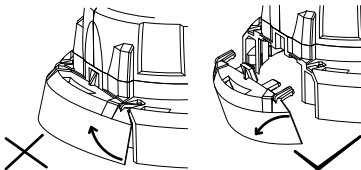
- ❖ Prekomjeran pritisak ne dovodi do većeg učinka uklanjanja čestica, već uzrokuje jače trošenje uređaja i alata za rad.
- ❖ Podignite uređaj s površine.
- ❖ **Za samostalno usisavanje:** Pustite da električni alat radi još nekoliko sekundi kako bi se uklonila zaostala prašina iz usisnog crijeva ❶.

Brušenje uz rub

Za brušenje u blizini rubova moguće je ukloniti segment kupole ❷ sa zaštitne i usisne kupole ❹. Kao rezultat toga, alat za rad bliži je rubu poda, zida i stropa, kao i postojećim instalacijama kao što su cijevi, a susjedne se površine mogu preciznije obraditi.

Tijekom ovakvog rada očekujte razvoj prašine, jer zaštitna i usisna kupola ❹ više nije zatvorena.

- ❖ Izvucite segment kupole ❷ prema naprijed iz zaštitne i usisne kupole ❹.



- ❖ Obradite površine blizu rubova.
- ❖ Segment kupole ❷ ponovno natakните na usisnu kupolu ❹ sve dok ne ulegne.

Rukovanje

-  **Smjer okretanja alata!**

Uključivanje

- ❖ Za **uključivanje** uređaja gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje ❶ prema naprijed. Da biste zaključali prekidač za uključivanje/isključivanje ❶, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ❶ s prijašnjem prema dolje sve dok ne ulegne.

Isključivanje

- ◆ Da biste isključili električni alat, pustite prekidač UKLJ/ISKLJ ❶. Ako je zaključan, kratko pritisnite stražnji dio prekidača UKLJ/ISKLJ ❶ i zatim ga otpustite.

NAPOMENA

- Uređaj ima zaštitu od ponovnog pokretanja u slučaju nestanka struje. Kada se napajanje vrati, uređaj se mora isključiti i ponovno uključiti.

Postavljanje broja okretaja

Prije početka rada prilagodite broj okretaja uporabi. Koristite nižu brzinu za grubo brušenje, a broj okretaja povećajte za fine radove.

- Podesite broj okretaja pritiskom na tipke ❷.
- ◆ Pritisnite tipku ❷ + za povećanje broja okretaja.
- ◆ Pritisnite tipku ❷ – za smanjenje broja okretaja.

NAPOMENA

- Alat za rad okreće se nakon isključivanja. Pričekajte da se alat zaustavi prije nego što odložite uređaj.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvucite utikač iz utičnice.

- Uređaj ne zahtijeva održavanje.
- **Za čišćenje uređaja ne koristite oštre predmete. U unutrašnjost uređaja ne smiju dospjeti tekućine.** U protivnom se uređaj može oštetiti.
- Uređaj čistite redovito, najbolje odmah po završetku rada.
- Kućište očistite suhom krpom – ni u kom slučaju ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje agresivna za plastiku.

- Otvori za ventilaciju uvijek moraju biti čisti.
- Brusnu prašinu odstranite pomoću kista.

Pražnjenje vrećice za prašinu

Da biste osigurali optimalno usisavanje prašine, na vrijeme ispraznite vrećicu za prašinu ❸.

- ◆ Otvorite patentni zatvarač vrećice za prašinu ❸.
- ◆ Istresite vrećicu za prašinu ❸ iznad prikladnog spremnika za otpad.

Skladištenje i rukovanje preporučenim alatom

- Brusnim alatom treba rukovati oprezno i s oprezom ga transportirati.
- Brusni alat treba skladištiti tako da nije izložen mehaničkim oštećenjima ili vremenskim uvjetima (npr. vlaga).

Zbrinjavanje



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

Ovaj simbol prekrížene kante za otpad na kotačičima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Ako su uključeni u opseg isporuke, također ćete dobiti 3-godišnje jamstvo od datuma kupnje na pakete baterija serije X12V i X20V Team. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obaveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljenosti stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljenosti dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i habanju te se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima, kao što su npr. listovi pile, rezervne oštrice, brusni papir, itd. niti oštećenje lomljivih dijelova, kao što su npr. prekidači ili dijelovi izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstvo ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 479551_2410 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije kontaktirajte u nastavku navedeni servisni odjel telefonski ili putem našeg formulara za kontakt koji možete pronaći na stranici parkside-diy.com u kategoriji Servis.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici parkside-diy.com možete pregledati i preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike. S ovim QR kôdom otići ćete izravno na parkside-diy.com.

Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 479551_2410 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805 933

Obrazac za kontakt na
parkside-diy.com

IAN 479551_2410

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Njemačka, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktivu o strojevima

(2006/42/EC)

Direktivu o elektromagnetskoj kompatibilnosti

(2014/30/EU)

Direktivu RoHS (direktivu o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi)

(2011/65/EU)*

* Odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo snosi proizvođač. Gore opisan predmet izjave ispunjava propise smjernice 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011 za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

Primijenjene usklađene norme

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Oznaka tipa stroja: Sustav za obrađivanje zidova i podova PWBS 180 B3

Godina proizvodnje: 12-2024

Serijski broj: IAN 479551_2410

Bochum, 30.12.2024.



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Naručivanje rezervnih dijelova

Rezervne dijelove za ovaj proizvod uvijek možete naručiti na Internetu na **www.kompernass.com**.



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona / tableta. Pomoću ovog QR kôda možete izravno otići na našu

web stranicu i vidjeti i naručiti dostupne rezervne dijelove.

NAPOMENA

- ▶ Ako imate problema s online narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte.
- ▶ Prilikom narudžbe uvijek navedite broj artikla (IAN) 479551_2410.
- ▶ Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

Sadržaj

Uvod	18
Namenska upotreba	18
Oprema	18
Obim isporuke	18
Tehnički podaci	19
Opšte bezbednosne napomene za električne alate	19
1. Bezbednost na radnom mestu	19
2. Električna bezbednost	20
3. Bezbednost lica	20
4. Upotreba i rukovanje električnim alatom	21
5. Servis	21
Bezbednosne napomene za sve primene	21
Povratni udar i odgovarajuće bezbednosne napomene	23
Posebne bezbednosne napomene u vezi sa brušenjem	23
Dodatne bezbednosne napomene u vezi sa brušenjem brusnim papirom	24
Dodatne bezbednosne napomene	24
Pre puštanja u rad	25
Zamena brusnih listova	26
Montaža/zamena alata za umetanje (Slika A)	26
Montaža seta za usisavanja prašine	27
Montaža adaptera za eksterni sistem usisavanja prašine	27
Podešavanje dodatne drške	27
Napomene za rad	27
Brušenje	28
Brušenje blizu ivica	28
Rukovanje	28
Uključivanje	28
Isključivanje	28
Podešavanje broja obrtaja	29
Održavanje i čišćenje	29
Pražnjenje vrećice za prašinu	29
Čuvanje i rukovanje preporučenim alatom za umetanje	29
Odlaganje	29
Servis	30
Garancija i garantni list	30
Prevod originalne Izjave o usaglašenosti	33
Poručivanje rezervnog akumulatora i punjača	34

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod.

Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Namenska upotreba ovog električnog alata obuhvata sledeće delatnosti:

- Skidanje premaza suvim brušenjem.
- Uklanjanje ostataka boje, tapeta i lepka.
- Uklanjanje lepka za keramičke pločice i suvih ostataka lepka za tepih sa čvrstih podloga (čvrsti malter, beton).
- Suvo brušenje i gletovanje betona, maltera i podne košuljice.
- Perforaciju tapeta na čvrstim podlogama.
- Brušenje gletovanih zidova u tehnici suve gradnje.
- Gletovanje prelaza od oplata i hrapavljenja betonskih površina.
- Suvo brušenje zidova i tavanica u unutrašnjem i spoljnom području.
- Suvo površinsko brušenje metala, kame-
na i drveta.

Svaka druga upotreba ili promena uređaja važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su nastale nenamenskom upotrebom. Uređaj nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Oprema

- 1 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 2 Tasteri za podešavanje broja obrtaja (+/-)
- 3 Leptir vijci za podešavanje dodatne drške
- 4 Štitnik odn. usisna hauba
- 5 Venac sa četkama
- 6 Segment štitnika
- 7 Taster za blokiranje vretena 
- 8 Priključak za usisavanje
- 9 Dodatna drška
- 10 Vanadijumska konusna ploča
- 11 Prihvatna priрубnica
- 12 Brusno vreteno
- 13 Brusni tanjir
- 14 Stezna navrtka
- 15 Kombinovani ključ za montažu
- 16 Brusni papir
- 17 Adapter (usisavanje prašine)
- 18 Vrećica za prašinu
- 19 Usisna cev
- 20 Zaključavanje

Obim isporuke

- 1 brusilica za obradu zidova i podova
- 1 m usisne cevi (može se izvući do 3,5 m)
- 1 vrećica za prašinu (25 L)
- 1 adapter (usisavanje prašine)
- 6x brusni papir (po 2x 40 – 80 – 120)
- 1 vanadijumska konusna ploča (YG8)
- 1 kombinovani ključ za montažu
- 1 uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Nominalni napon	230 V ~, 50 Hz (naizmenična struja)
Nominalna snaga	1050 W
Nominalni broj obrta	n 400–1900 min ⁻¹
Nominalni kapacitet	Ø 180 mm
Dimenzije navoja	M14
Klasa zaštite	II/□ (dvostruka izolacija)

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Informacije o buci i vibracijama

Merna vrednost za buku je određena u skladu sa EN 62841. Izmereni nivo buke A električnog alata tipično iznosi:

Vrednost emisije buke

Nivo zvučnog pritiska	$L_{PA} = 89,3 \text{ dB (A)}$
Odstupanje	$K = 3 \text{ dB}$
Nivo zvučne snage	$L_{WA} = 97,3 \text{ dB (A)}$
Odstupanje	$K = 3 \text{ dB}$



Nosite štitnike za sluh!

Ukupna vrednost vibracija

Brušenje površina	$a_{h, DS} = 6,3 \text{ m/s}^2$
Odstupanje	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

NAPOMENA

- Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku ispitivanja i mogu da se koriste za međusobno poređenje električnog alata.
- Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za preliminarnu procenu opterećenja.

⚠ UPOZORENJE!

- Emisije vibracije i buke mogu u toku stvarnog korišćenja da odstupaju od navedenih vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat, naročito u zavisnosti od vrste radnog predmeta koji se obrađuje.
- Neophodno je da se definišu bezbednosne mere radi zaštite rukovaoca, koje se zasnivaju na proceni opterećenja vibracijama u toku stvarnih uslova korišćenja (pritom treba uzeti u obzir sve udele radnog ciklusa, na primer vremena u kojima je električni alat isključen, kao i vremena u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).



Opšte bezbednosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE!

- **Pročitajte sve bezbednosne napomene, sve instrukcije, sve ilustracije i tehničke podatke kojima je opremljen ovaj električni alat.** Propusti prilikom pridržavanja sledećih instrukcija mogu da dovedu do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Čuvajte sve bezbednosne napomene i sve uputstva za ubuduće.

Pojam "električni alat" korišćen u bezbednosnim napomenama se odnosi na električne alate na mrežni pogon (sa električnim kablom) i na električne alate na akumulatorski pogon (bez električnog kabla).

1. Bezbednost na radnom mestu

- Držite svoje radno područje čisto i dobro osvetljeno.** Nered i neosvetljena radna područja mogu da dovedu do nezgoda.

- b) **Ne radite električnim alatom u okruženju ugroženom eksplozivnom atmosferom, u kojem se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- c) **Držite decu i druga lica podalje tokom korišćenja električnog alata.** U slučaju odvratanja pažnje možete da izgubite kontrolu nad uređajem.

2. Električna bezbednost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici. Utikač ne smete ni na koji način da promenite. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima.** Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama, kao npr. od cevi, radijatora, šporeta i frižidera.** Postoji povišeni rizik od električnog udara kada je Vaše telo uzemljeno.
- c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne koristite kabl nenamenski, da biste nosili električni alat, vešali ga ili da biste izvukli utikač iz utičnice. Držite kabl podalje od visokih temperatura, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja.** Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- e) **Ako radite električnim alatom napolju, koristite samo produžne kablove koji su odobreni za spoljno područje.** Upotreba produžnog kablova, odgovarajućeg za spoljno područje, smanjuje rizik od električnog udara.

- f) **Kada ne možete da izbegnete rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite zaštitni uređaj diferencijalne struje (FI zaštitna sklopka).** Upotreba FI zaštitne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. Bezbednost lica

- a) **Budite uvek pažljivi, pazite šta radite i razumno obavljajte radove električnim alatom. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Jedan trenutak nepažnje tokom upotrebe električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su zaštitna maska protiv prašine, protivklizne zaštitne cipele, zaštitni šlem ili štitnici za sluh, zavisno od vrste i primene električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- c) **Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na strujno napajanje i/ili akumulator, i pre nego što ga podignete ili nosite.** Držanje prsta na prekidaču prilikom nošenja električnog alata ili priključivanje već uključenog uređaja na strujno napajanje, može da dovede do nezgoda.
- d) **Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za vijke, pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu uređaja, može da dovede do povreda.
- e) **Izbegavajte držanje tela u neprirodnom položaju. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu.** Na taj način možete bolje da kontrolišete električni alat u neočekivanim situacijama.

- f) **Nosite prikladnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice podalje od pokretnih delova.** Opuštena odeća, nakit ili duga kosa mogu da budu zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) **Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje ili sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se pravilno koriste.** Usisavanje prašine može da smanji opasnosti od prašine.
- h) **Nemojte biti uljuljkani u lažni osjećaj sigurnosti i nemojte zanemariti sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako ste upoznati s električnim alatom nakon što ste ga koristili mnogo puta.** Nepažljivi postupci mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda u djeliću sekunde.

4. Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte uređaj. Koristite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Sa odgovarajućim električnim alatom ćete bolje i bezbednije raditi u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi je opasan i morate da ga popravite.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili uklonite bateriju pre podešavanja uređaja, zamene delova pribora ili odlaganja uređaja.** Ova mera predostrožnosti sprečava nenamerno pokretanje električnog alata.
- d) **Električne alate koje ne koristite, čuvajte izvan domašaja dece. Nemojte dozvoliti da uređaj koriste druga lica, koja nisu upoznata s njim i koja nisu pročitala ova uputstva.**
Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusna lica.

- e) **Pažljivo održavajte električne alate. Prekontrolišite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da nisu zaglavljani, da li su delovi slomljeni ili oštećeni, tako da ometaju funkciju električnog alata. Dajte oštećene delove na popravku pre korišćenja uređaja.** Mnoge nezgode su prouzrokovane loše održanim električnim alatima.
- f) **Držite alate za rezanje oštre i čiste.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštirim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se vode.
- g) **Koristite električni alat, pribor, alate za umetanje itd. prema ovim uputstvima. Pritom uzmite u obzir radne uslove i delatnost koju treba obaviti.** Upotreba električnih alata za druge primene, osim navedenih, može da dovede do opasnih situacija.
- h) **Držite ručke i površine za hvatanje suhe, čiste i bez ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju siguran rad i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

5. Servis

- a) **Popravku Vašeg električnog alata treba da obavlja isključivo kvalifikovano stručno osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima.**
Na taj način bezbednost električnog alata ostaje nepromenjena.

Bezbednosne napomene za sve primene

Zajedničke bezbednosne napomene za brušenje i brušenje brusnim papirom

- a) **Ovaj električni alat može da se koristi kao brusilica i kao brusilica sa brusnim papirom. Poštujte sve bezbednosne napomene, uputstva, ilustracije i podatke koje dobijete uz uređaj.** Ako zanemarite sledeća uputstva, može da dođe do električnog udara, požara i/ili teških povreda.
- b) **Ovaj električni alat nije pogodan za rad sa žičanim četkama, poliranje i presecanje.** Korišćenje električnog alata u nenamenske svrhe može da izazove opasnost i povrede.
- c) **Ne koristite pribor koji proizvođač nije posebno predvideo i preporučio za ovaj električni alat.** To što neki pribor možete da učvrstite na svom električnom alatu, ne garantuje njegovu bezbednu upotrebu.
- d) **Dozvoljeni broj obrtaja alata za umetanje mora da bude barem jednak maksimalnom broju obrtaja navedenom na električnom alatu.** Pribor koji se okreće brže nego što je to dozvoljeno, može da se polomi i razleti okolo.
- e) **Spoljni prečnik i debljina alata za umetanje mora da odgovara dimenzijama Vašeg električnog alata.** Pogrešno dimenzionisan alat za umetanje ne može dovoljno da se zaštiti ili kontroliše.
- f) **Alati za umetanje sa navojnim umetkom moraju tačno da odgovaraju navoju na brusnom vretenu. Kod alata za umetanje koji se montiraju pomoću prirubnice, prečnik rupe na alatu za umetanje mora da odgovara prečniku prihvatne prirubnice.** Alati za umetanje koji nisu precizno pričvršćeni na električnom alatu, okreću se neravnomerno, stvaraju veoma jake vibracije i mogu da dovedu do gubitka kontrole.
- g) **Ne koristite oštećene alate za umetanje. Pre svakog korišćenja prekontrolišite alate za umetanje, kao što su brusne ploče, na odlamanje i naprsline, brusne tanjire na naprsline, habanje ili jaku istrošenost. Ako električni alat ili alat za umetanje padne na zemlju, proverite da li je oštećen ili koristite neoštećen alat za umetanje. Kada ste prekontrolisali i stavili alat za umetanje, Vi i lica koja se nalaze u Vašoj blizini budite izvan nivoa rotirajućeg alata za umetanje i pustite uređaj da radi jedan minut sa maksimalnim brojem obrtaja. Oštećeni alati za umetanje se uglavnom lome u tom periodu testiranja.**
- h) **Nosite ličnu zaštitnu opremu. U zavisnosti od primene, koristite potpunu zaštitu za lice, štitnike za oči ili zaštitne naočare. Ako je primereno, nosite zaštitnu masku protiv prašine, štitnike za sluh, zaštitne rukavice ili specijalnu kecelju koja Vas štiti od čestica brusne ploče i materijala. Zaštitite oči od stranih tela koja lete okolo, a koja nastaju prilikom različitih primena. Maska za zaštitu od prašine ili maska za zaštitu disajnih puteva mora da filtrira prašinu nastalu tokom primene. Ako ste duže izloženi jakoj buci, možete da izgubite sluh.**
- i) **Vodite računa da druga lica budu na bezbednom rastojanju od Vašeg radnog područja. Svako ko ulazi u radno područje, mora da nosi ličnu zaštitnu opremu. Odlomljeni delovi radnog predmeta ili polomljenog alata za umetanje mogu da odlete okolo i da izazovu povrede i izvan direktnog područja rada.**

- j) **Držite električni alat samo za izolovane površine za držanje kada izvodite radove, kod kojih alat za umetanje može da naiđe na skrivene strujne provodnike ili sopstveni električni kabl.** Kontakt sa provodnikom pod naponom može i metalne delove uređaja da dovede pod napon i da izazove električni udar.
- k) **Držite električni kabl rotirajućih alata za umetanje dalje od sebe.** Ako izgubite kontrolu nad uređajem, kabl može da se preseče ili da bude zahvaćen, a rotirajući alat za umetanje može da zahvati Vašu šaku ili ruku.
- l) **Nikada ne odlažite električni alat pre nego što se alat za umetanje potpuno ne zaustavi.**
Rotirajući alat za umetanje može da dođe u kontakt sa površinom na koju je odložen, zbog čega možete da izgubite kontrolu nad električnim alatom.
- m) **Nikada ne aktivirajte električni alat kada ga nosite.** Rotirajući alat za umetanje može slučajno da zahvati Vašu odeću, a alat za umetanje može da se zabode u Vaše telo.
- n) **Redovno čistite otvore za ventilaciju na Vašem električnom alatu.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište i velika količina nakupljene metalne prašine može da prouzrokuje električne opasnosti.
- o) **Ne koristite električni alat u blizini zapaljivih materijala.** Varnice mogu da zapale takve materijale.
- p) **Ne koristite alate za umetanje za koje je potrebna rashladna tečnost.** Korišćenje vode ili drugih rashladnih tečnosti može da dovede do strujnog udara.
- p) **Nemojte koristiti alate koji zahtijevaju tečna rashladna sredstva.** Upotreba vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do strujnog udara.

Povratni udar i odgovarajuće bezbednosne napomene

Povratni udar je iznenadna reakcija usled hvatanja ili blokiranja rotirajućeg alata za umetanje, kao što su brusna ploča, brusni tanjir, žičana četka itd. Hvatanje ili blokiranje dovodi do naglog zaustavljanja rotirajućeg alata za umetanje. Usled toga, električni alat nad kojim je izgubljena kontrola, ubrzava rotaciju suprotno od smera rotacije alata.

Ako bi npr. brusna ploča bila uhvaćena ili blokirana u radnom predmetu, ivica brusne ploče koja je ušla u radni predmet može da zapne, usled čega brusna ploča može da izleti i da izazove povratni udar. Brusna ploča se kreće u tom slučaju prema rukovaocu ili od njega, zavisno od smera rotacije ploče na blokiranom mestu. Pritom, brusne ploče mogu i da puknu.

Povratni udar je posledica pogrešne ili neispravne upotrebe električnog alata. To može da se spreči adekvatnim merama predostrožnosti, koje su opisane u daljem tekstu.

- a) **Čvrsto držite električni alat, a svoje telo i ruke postavite u položaj u kojem možete da zaustavite sile povratnog udara. Uvek koristite dodatnu ručku, ukoliko postoji, kako biste imali najveću moguću kontrolu nad povratnim silama ili reaktivnim momentom kod ubrzanja nakon pokretanja uređaja.** Rukovalac može da savlada sile povratnog udara i reaktivne sile adekvatnim merama predostrožnosti.
- b) **Ne stavljajte svoju šaku nikada u blizinu alata za umetanje koji rotiraju.** Alat za umetanje može kod povratnog udara da se kreće preko Vaše šake.
- c) **Izbegavajte da Vam se telo nađe u području u kojem se električni alat kreće pri povratnom udaru.** Povratni udar tera električni alat u smeru suprotnom od kretanja brusne ploče na mestu blokade.

- d) **Radite posebno oprezno u zoni uglova, oštih ivica itd. Sprečite da električni alat odskoči od radnog predmeta i da se zaglavi.** Rotirajući alat za umetanje je sklon da se zaglavi na uglovima, oštrim ivicama ili kada odskoči od radnog predmeta. To prouzrokuje gubitak kontrole ili povratni udar.
- e) **Ne koristite lančani ili nazubljeni list testere.** Takav alat za umetanje često izaziva povratni udar ili gubitak kontrole nad električnim alatom.

Posebne bezbednosne napomene u vezi sa brušenjem

- a) **Koristite isključivo brusna tela koja su dozvoljena za Vaš električni alat i štitnik koji je predviđen za to brusno telo.** Brusna tela koja nisu predviđena za električni alat, ne mogu u dovoljnoj meri da se zaštite i nisu bezbedna.
- b) **Brusne ploče sa udubljenim centralnim delom moraju da se montiraju tako da njihova brusna površina ne viri izvan ravni oboda štitnika.**
Nestručno montirana brusna ploča, koja viri preko ravni oboda štitnika, ne može u dovoljnoj meri da se zaštiti.
- c) **Štitnik mora da bude montiran na električnom alatu i mora da bude podešen tako da obezbeđuje najveći mogući stepen bezbednosti, tako da najmanji mogući deo brusnog tela bude otkriven prema rukovaocu.** Štitnik treba da štiti rukovaoca od odlomaka i slučajnog kontakta sa brusnim telom, uz to i od varnica koje bi mogle da zapale odeću.
- d) **Brusna tela smeju da se koriste samo za preporučene mogućnosti primene. Na primer: Nikada ne brusite bočnom površinom rezne ploče.** Rezne ploče su namenjene za skidanje materijala ivicom ploče. Delovanje bočne sile na brusno telo može da polomi ploču.

- e) **Za brusnu ploču koju ste izabrali, uvek koristite neoštećene stezne prirubnice prave veličine i oblika.** Odgovarajuće prirubnice podupiru brusnu ploču i tako smanjuju opasnost od loma brusne ploče. Prirubnice za rezne ploče mogu da se razlikuju od prirubnica za druge brusne ploče.
- f) **Ne koristite istrošene brusne ploče sa većih električnih alata.** Brusne ploče za veće električne alate nisu dimenzionisane za veći broj obrtaja manjih električnih alata, i mogu da se polome.

Dodatne bezbednosne napomene u vezi sa brušenjem brusnim papirom

- a) **Ne koristite brusne listove prevelikih dimenzija, već sledite podatke proizvođača u vezi sa dimenzijom brusnog lista.** Brusni listovi koji štrče van brusnog tanjira, mogu da izazovu povrede i da dovedu do blokade i loma brusnih listova ili do povratnog udara.

Dodatne bezbednosne napomene



⚠ UPOZORENJE!
Uvek nosite zaštitne naočare.



⚠ UPOZORENJE! Uvek nosite zaštitnu masku protiv prašine.



Električni alat uvijek koristite s obje ruke.

- **Koristite odgovarajuće detektore, da biste detektovali skrivene vodove za snabdevanje ili stupite u kontakt sa lokalnim preduzećem za snabdevanje.** Kontakt sa električnim vodovima može da dovede do požara i strujnog udara. Oštećenje voda za gas može da dovede do eksplozije. Probijanje cevi za vodu izaziva materijalnu štetu ili može da izazove strujni udar.

- **Deblokirajte prekidač za uključivanje/isključivanje i stavite ga u položaj OFF kada je prekinuto napajanje strujom, npr. usled nestanka struje ili povlačenja mrežnog utikača.** Na taj način se sprečava nekontrolisano ponovno pokretanje.
 - **Električni alat koristite samo za suvo brušenje.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.
 - **Električni alat usmerite ka radnom predmetu samo kada je uključen i isključite ga tek nakon što ste ga odigli od radnog predmeta.** Električni alat može iznenadno da se pomeri.
 - **Vodite računa da nikoga ne ugrozite usled letenja varnica.** Uklonite zapaljive materijale iz blizine. Kod brušenja metala, varnice lete unaokolo.
 - **Ne koristite pohabane, naprsle ili suviše zapuštene brusne alate.** Oštećeni brusni alati mogu da se polome, delovi mogu da se razlete i mogu nekoga da povrede.
 - **Ne koristite rezne ploče, ploče za grubu obradu ili konusne četke.** Električni alat nije pogodan za korišćenje tih alata za umetanje. Postoji opasnost od povreda!
 - **Kada radite električnim alatom, uvek koristite isporučenu usisnu cev i odgovarajući set za usisavanje prašine.** Primenom seta za usisavanje prašine mogu da se smanje opasnosti od prašine.
 - **Pažnja - Opasnost od požara! Izbegavajte pregrevanje dela koji se brusi i brusilice. Pre pauza u radu, uvek ispraznite posudu za prašinu.** Pod nepovoljnim uslovima, kao npr. kod varničenja prilikom brušenja metala, brusna prašina u vrećici za prašinu, mikrofilteru, papirnoj vrećici (ili u vrećici sa filterom odn. filteru usisivača) može da se zapali sama od sebe.
- Posebna opasnost postoji kada se brusna prašina pomeša sa ostacima laka, poliuretana ili drugim hemijskim materijama, a deo koji se brusi, nakon dužeg rada, postane vruć.
- **U toku rada, čvrsto držite električni alat sa obe ruke i pobrinite se za bezbedan položaj.** Električni alat se bezbednije vodi sa obe ruke.
 - **Nosite štitnike za sluh, zaštitne naočare, zaštitnu masku protiv prašine i, po potrebi, rukavice.** Kao zaštitnu masku protiv prašine koristite barem polumasku kategorije FFP 2, koja filtrira čestice.
 - **Za obradu kamena koristite set za usisavanje prašine.** Usisivač mora da bude atestiran za usisavanje kamene prašine. Korišćenjem ove opreme se smanjuju opasnosti od prašine.
 - **Alate za umetanje ne hvatajte rukom, pre nego što se ohlade.** Alati za umetanje postaju veoma vrući u toku rada.
 - **Kod zamene alata za umetanje nosite zaštitne rukavice.** Kod duže upotrebe alati za umetanje postaju vrući.
 - **Ne obrađujte materijale kod kojih se oslobađaju materije opasne po zdravlje, kao npr. prašina od bukovine ili hrastovine, kamena prašina ili azbest.** Ove materije važe kao kancerogene.
 - **Informišite se o propisima/zakonima u vezi sa postupanjem sa prašinama opasnim po zdravlje, koji važe u Vašoj zemlji.**
 - **Nikada ne dodirujte brusni alat u pokretu.** Postoji opasnost od povreda.
 - **Po potrebi koristite skelu u toku rada.** Prilikom rada na merdevinama ne možete da zauzmete stabilan položaj.

Pre puštanja u rad

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Pre svih radova na uređaju, izvucite mrežni utikač iz utičnice!

⚠ OPREZ!

- **Kod zamene alata nosite zaštitne rukavice.** Pri dodiru sa alatom za umetanje postoji opasnost od povreda.
- Na raspolaganju su različiti alati za umetanje, u zavisnosti od materijala koji treba da se obradi i od željenog uklanjanja sa površine.

NAPOMENA

- Ne odlažite uređaj bez montiranog alata za umetanje (brusni tanjir, vanadijumska konusna ploča, itd). Pri tome, venac sa četkama 5 može da se iskri-vi i oštetiti.

Zamena brusnih listova

Površina brusnog tanjira 13 se sastoji od čičak pletiva, tako da brusne listove 16 sa čičak prijanjanjem možete brzo i jednostavno da pričvrstite.

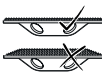
- ◆ Pre stavljanja novog brusnog lista 16, uklonite nečistoću i prašinu sa brusnog tanjira 13, npr. četkicom.
- ◆ Postavite brusni list 16 u ravni sa ivicom brusne ploče 13, nakon toga stavite brusni list 16 na brusni tanjir 13 i čvrsto ga pritisnite. Vodite računa da se usisne rupe na brusnom listu 16 podudaraju s rupama na brusnom tanjiru 13.
- ◆ Da biste skinuli brusni list 16, podignite ga s boka i povucite ga sa brusnog tanjira 13.

Montaža/zamena alata za umetanje (Slika A)

⚠ UPOZORENJE!

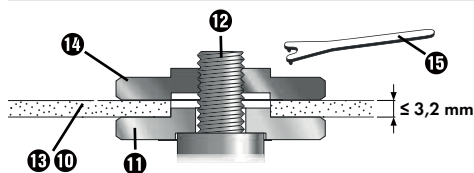
- Aktivirajte taster za blokadu vretena 7
 samo kada brusno vreteno 12 stoji u mestu. U protivnom, uređaj može da se oštetiti.

NAPOMENA

- Vanadijumska konusna ploča 10 je pogodna za uklanjanje prelaza oplata na vidnom betonu, suvišnog betona sa dasaka oplata ili ostataka od lepka sa keramičkih pločica.
-  Koristite samo vanadijumske konusne ploče 10 sa ravnom brusnom površinom.
- ◆ Očistite brusno vreteno 12 i sve delove koje treba da montirate.
- ◆ Za stezanje i odvijanje alata za umetanje pritisnite taster za blokiranje vretena 7
, da biste blokirali taster.
- ◆ Da biste pričvrstili alat za umetanje, stavite prihvatnu priрубnicu 11 na brusno vreteno 12.
- ◆ Stavite željeni alat za umetanje na brusno vreteno 12.
- ◆ Zavrnite steznu navrtku 14 i stegnite je kombinovanim ključem za montažu 15.

NAPOMENA

- Vodite računa da venac stezne navrtke 14 pokazuje prema spolja.



Montaža seta za usisavanja prašine

Prašine od materijala, kao što su premazi koji sadrže olovo, neke vrste drveta, minerali i metali, mogu da budu štetni po zdravlje. Dodirivanje ili udisanje prašine može da izazove alergijske reakcije i/ili bolesti disajnih organa kod korisnika ili lica koja se nalaze u blizini. Određene prašine, kao što su prašina od hrastovine ili bukovine, važe kao kancerogene, naročito u kombinaciji sa aditivima za obradu drveta (hromat, sredstva za zaštitu drveta). Samo stručna lica smeju da obrađuju materijal koji sadrži azbest.

- Uvek koristite set za usisavanje prašine.
- Kada radite električnim alatom, koristite vrećicu za prašinu 18 ili priključite odobren set za usisavanje prašine i piljevine.
- Pobrinite se za dobro provetravanje radnog mesta.
- Preporučuje se da nosite masku za zaštitu disajnih organa, sa kategorijom filtera P2.
- Izbegavajte savijanje usisne cevi 19.

Obratite pažnju na važeće propise u Vašoj zemlji, koji se odnose na materijale koje treba obraditi.

- ◆ Nataknite ulaznu stranu usisne cevi 19 na priključak za usisavanje 8.
- ◆ Okrenite bravu 20 u pravcu simbola  ▶.
- ◆ Da biste demontirali usisnu cev 19, okrenite zaključavanje 20 u smeru simbola ◀ .

Montaža adaptera za eksterni sistem usisavanja prašine

- ◆ Po potrebi, nataknite adapter za usisavanje prašine 17 na priključak za usisavanje 8.
- ◆ Priključite odobren set za usisavanje prašine.

NAPOMENA

- ▶ Prilikom obrade drveta ili materijala koji stvaraju prašinu opasnu po zdravlje, uređaj mora biti povezan na odgovarajući, testirani uređaj za usisavanje (npr. klasa prašine M prema EN 60335-2-69).

Podešavanje dodatne drške

Nagib dodatne drške 9 može da se podesi, da biste kod određenih primena postigli povoljniji radni položaj vodeće šake (npr. kod brušenja u blizini ivica).

- ◆ Odvijte oba leptir vijka 3 i nagnite dodatnu dršku 9 u željeni radni položaj.
- ◆ Ponovo pritegnite leptir vijke 3.

Napomene za rad

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Pre svih radova na uređaju, izvucite mrežni utikač iz utičnice!
- ▶ Sačekajte da se uređaj zaustavi, pre nego što ga odložite.

Učinak uklanjanja i kvalitet površine se uglavnom određuju izborom alata za brušenje, stepenom broja obrtaja i površinskim pritiskom.

Samo besprekorni alati za brušenje pružaju dobar učinak brušenja i čuvaju uređaj od oštećenja.

Brušenje

- **U toku rada, čvrsto držite uređaj sa obe ruke i pobrinite se za bezbedan položaj.** Uređaj se bezbednije vodi sa obe ruke.
- ◆ Priključite Vaš sistem za usisavanje (interni ili eksterni sistem usisavanja).
- ◆ **Kod eksternog sistema usisavanja:** Po mogućstvu, radite sa daljinskim isključivanjem ili automatskim uključivanjem/isključivanjem usisivača. Usisivač se automatski uključuje i ponovo se vremenski odloženo isključuje, da biste uklonili preostalu prašinu iz usisne cevi.
- ◆ Uključite uređaj, postavite ga celom brusnom površinom na podlogu koju treba da obradite i pomerajte uređaj umerenim pritiskom preko radnog predmeta.
- ◆ Vodite računa o ravnomernom površinskom pritisku, da bi se produžio vek trajanja alata za umetanje.
- ◆ Prekomerno povećanje površinskog pritiska ne dovodi do većeg učinka uklanjanja, već do jačeg habanja uređaja i alata za umetanje.
- ◆ Odignite uređaj sa površine.
- ◆ **Kod internog sistema usisavanja:** Pustite električni alat da radi još nekoliko sekundi, da biste uklonili prašinu iz usisne cevi ⑨.

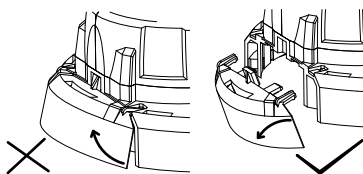
Brušenje blizu ivica

Kod brušenja blizu ivica, može da se ukloni segment štitnika ⑥ odn. haube za usisavanje ④.

Usled toga, korišćenim alatom za umetanje može bliže da se pristupi ivicama poda, zida ili tavanice, kao i postojećim instalacijama, kao što su cevi i susedne površine, koje mogu precizno da se obrade.

Kod ovih radova računajte sa stvaranjem prašine, zato što štitnik odn. usisna hauba ④ nije više zatvoren(a).

- ◆ Izvucite segment štitnika ⑥ iz štitnika odn. usisne haube ④, povlačenjem unapred.



- ◆ Obradite površine blizu ivica.
- ◆ Ponovo natakните segment štitnika ⑥ na usisnu haubu ④, dok ne usedne.

Rukovanje

-  **Smer rotacije alata!**

Uključivanje

- ◆ Da biste **uključili** uređaj, gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje ① unapred. Da biste fiksirali prekidač za uključivanje/isključivanje ①, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ① spreda nadole, dok ne usedne.

Isključivanje:

- ◆ Da biste isključili električni alat, pustite prekidač za uključivanje/isključivanje ①. Ukoliko je prekidač fiksiran, kratko pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ① na zadnjem delu, a zatim ga pustite.

NAPOMENA

- Uređaj ima zaštitu od ponovnog pokretanja u slučaju nestanka struje. Kada se napajanje vrati, uređaj se mora isključiti i ponovo uključiti.

Podešavanje broja obrtaja

Pre nego što počnete sa radom, podesite broj obrtaja u skladu sa primenom. Koristite nizak broj obrtaja za grubo brušenje, povećajte broj obrtaja za fine radove.

- Podesite broj obrtaja pritiskanjem tastera ②.
- ◆ Pritisnite taster ② +, da biste povećali broj obrtaja.
- ◆ Pritisnite taster ② -, da biste smanjili broj obrtaja.

NAPOMENA

- Alat za umetanje se okreće i nakon što je uređaj isključen. Sačekajte da se alat za umetanje zaustavi, pre nego što odložite uređaj.

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA! Pre svih radova na uređaju, isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice.

- Nije potrebno održavanje uređaja.
- **Ne koristite oštre predmete za čišćenja uređaja. Tečnosti ne smeju da dospeju u unutrašnjost uređaja.** U suprotnom, uređaj može da se ošteti.
- Čistite uređaj redovno, najbolje uvek odmah po završetku posla.
- Očistite kućište suvom krpom - nipošto ne koristite benzin, rastvarače ili sredstva za čišćenje, koja nagrizaju plastiku.
- Otvori za ventilaciju moraju uvek da budu slobodni.

NAPOMENA

- Rezervne delove koji nisu navedeni (kao npr. grafitne četkice, prekidače) možete da poručite preko naše dežurne servisne službe.

Pražnjenje vrećice za prašinu

Vrećicu za prašinu ⑬ praznite pravovremeno, da bi se obezbedilo optimalno usisavanje prašine.

- ◆ Otvorite patent zatvarač vrećice za prašinu ⑬.
- ◆ Istresite vrećicu za prašinu ⑬ iznad odgovarajuće kante za smeće.

Čuvanje i rukovanje preporučenim alatom za umetanje

- Alatima za brušenje treba da se rukuje pažljivo i treba pažljivo da ih transportujete.
- Alati za brušenje treba da se skladište tako da ne budu izloženi mehaničkim oštećenjima ili uticajima okoline (npr. vlaga).

Odlaganje



Ne bacajte električne alate u kućni otpad!

Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odlažite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijal.

Servis



Ovaj priručnik, kao i mnoge druge priručnike, možete da preuzmete na stranici parkside-diy.com. Ovim QR-kôdom dolazite direktno na stranicu parkside-diy.com. Iza-

berite Vašu zemlju, i preko maske za pretragu pretražite uputstva za upotrebu. Uno-
som broja artikla (IAN) 479551_2410 dolazite do uputstva za upotrebu za Vaš proizvod. stvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 801 807
- obrazac za kontakt na stranici parkside-diy.com
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Ukoliko je uključeno u obim isporuke, na akumulatorske pakete serije X12V i X20V Team dobijate 3 godine garancije od datuma kupovine.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previoska i suviše niska temperatura (pucaanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.
10. Obim garancije se ne odnosi na delove proizvoda koji su podložni normalnom habanju i stoga se mogu smatrati habajućim delovima, kao npr. B. listovi testere, zamenski listovi, brusni papir, itd. ili oštećenje lomljivih delova kao što su. B. prekiđajući ili delovi koji su napravljeni od stakla.

Garantni rok ne važi kod

- normalnog trošenja kapaciteta akumulatora
- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

Naziv proizvoda	Brusilica za obradu zidova i podova
Model	PWBS 180 B3
IAN/Serijski broj	479551_2410
Proizvođač	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Prevod originalne Izjave o usaglašenosti

Mi, preduzeće KOMPERNASS HANDELS GMBH, lice odgovorno za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOHUM, NEMAČKA, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima, normativnim dokumentima i EZ direktivama:

Direktiva za mašine
(2006/42/EC)

Elektromagnetna podnošljivost
(2014/30/EU)

RoHS direktiva
(2011/65/EU)*

* Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač. Gore opisan predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Primenjeni harmonizovani standardi

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Oznaka tipa mašine: Brusilica za obradu zidova i podova PWBS 180 B3

Godina proizvodnje: 12-2024.

Serijski broj: IAN 479551_2410

Bohum, 30.12.2024.

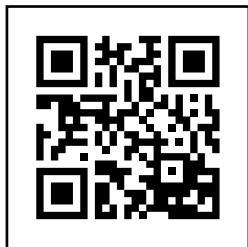


Semi Uguzlu
- Menadžer kvaliteta -

Zadržavamo pravo na tehničke izmene u svrhu daljeg razvoja proizvoda.

Poručivanje rezervnog akumulatora i punjača

Rezervni akumulator ili punjač možete komforno uvek naknadno da poručite na internet stranici **www.kompernass.com**.



Skenirajte QR-kod Vašim pametnim telefonom / tabletom.

Ovim QR-kodom dolazite direktno na našu veb-stranicu, gde možete da vidite i poručite raspoložive rezervne delove.

NAPOMENA

- ▶ Ukoliko imate problema sa onlajn-poručivanjem, možete da se obratite telefonom ili imejlom našem servisnom centru.
- ▶ Molimo Vas da prilikom Vaše porudžbine uvek navedete i broj artikla (IAN) 479551_2410.
- ▶ Napominjemo da onlajn poručivanje rezervnih delova nije moguće u svim zemljama isporuke.

Cuprins

Introducere	36
Utilizarea conform destinației	36
Dotare	36
Furnitura	36
Date tehnice	37
Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice	37
1. Siguranța zonei de lucru	37
2. Siguranța electrică	38
3. Siguranța persoanelor	38
4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice	39
5. Service	39
Indicații de siguranță pentru toate aplicațiile	40
Reculul și indicații de siguranță corespunzătoare acestuia	41
Indicații speciale de siguranță pentru șlefuire	42
Indicații suplimentare de siguranță pentru șlefuirea cu hârtie abrazivă	42
Indicații suplimentare de siguranță	42
Înainte de punerea în funcțiune	44
Înlocuirea pâzelor de șlefuit	44
Montarea/schimbarea accesoriilor (fig. A)	44
Montarea dispozitivului de aspirare a prafului (fig. C)	45
Montarea adaptorului pentru aspirarea externă	45
Reglarea mânerului auxiliar	45
Instrucțiuni de lucru	45
Șlefuirea	46
Șlefuirea în apropierea marginilor	46
Operarea	46
Pornirea	46
Oprirea	46
Reglarea turației	46
Întreținerea și curățarea	47
Golirea sacului pentru praf	47
Depozitarea și manipularea accesoriilor recomandate	47
Eliminarea	47
Garanția Kompernass Handels GmbH	48
Service-ul	49
Importator	49
Traducerea declarației de conformitate originale	50
Comandarea pieselor de schimb	50

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predăți-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Utilizarea conform destinației a acestei scule electrice cuprinde următoarele activități:

- șlefuirea uscată a straturilor de vopsea.
- îndepărtarea reziduurilor de vopsea, tapet și adeziv.
- îndepărtarea adezivului de plăci de gresie și faianță și a reziduurilor uscate de adeziv de covor de pe suprafețele dure (tencuială dură, beton).
- șlefuirea uscată și netezirea betonului, a tencuiei și a șapei.
- perforarea tapetelor de pe suprafețe dure.
- șlefuirea pereților grunduiți de zidărie uscată.
- netezirea cofrajelor și înăsprirea suprafețelor de beton.
- șlefuirea uscată a pereților și a tavanelor în zona interioară și exterioară.
- șlefuirea uscată a suprafeței metalelor, pietrelor și lemnului.

Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidente. Nu ne asumăm răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri comerciale.

Dotare

- 1 Comutator PORNIT/OPRIT
- 2 Taste pentru reglarea turației (+/-)
- 3 Șuruburi-fluturi pentru reglarea mânerului auxiliar
- 4 Capotă de protecție și aspirație
- 5 Perie circulară
- 6 Segment de capotă
- 7 Tastă de blocare arbore 
- 8 Ștuț de aspirație
- 9 Mâner auxiliar
- 10 Disc-oală din metal dur
- 11 Flanșă de fixare
- 12 Arbore de șlefuit
- 13 Placă de șlefuit
- 14 Piuliță de strângere
- 15 Cheie de montaj cu două găuri
- 16 Pânză de șlefuit
- 17 Adaptor (aspirarea prafului)
- 18 Sac pentru praf
- 19 Furtun de aspirare
- 20 Dispozitiv de blocare

Furnitura

- 1 sistem pentru prelucrarea pereților și a pardoselilor
- 1 m furtun de aspirare (extensibil la 3,5 m)
- 1 sac pentru praf (25 L)
- 1 adaptor (aspirarea prafului)
- 6 x pânză de șlefuit (fiecare 2x 40 – 80 – 120)
- 1 disc-oală din metal dur (YG8)
- 1 cheie de montaj cu două găuri
- 1 exemplar instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Tensiune nominală	230 V ~, 50 Hz (curent alternativ)
Consum nominal	1050 W
Turație nominală	n_0 400–1900 min ⁻¹
Capacitate nominală	Ø 180 mm
Dimensiunea filetului	M14
Clasa de protecție	II/□ (izolare dublă)

Informații privind zgomotele și vibrațiile

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform EN 62841. Nivelul de zgomot evaluat A al sculei electrice este în mod tipic de:

Valoarea emisiei de zgomot

Nivelul presiunii acustice	$L_{PA} = 89,3$ dB
Incertitudine	$K = 3$ dB
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 97,3$ dB
Incertitudine	$K = 3$ dB



Purtați echipament de protecție auditivă!

Valoarea totală a vibrațiilor

Șlefuirea suprafețelor	$a_{h,DS} = 6,3$ m/s ²
Incertitudine	$K = 1,5$ m/s ²

INDICAȚIE

- ▶ Valorile totale ale vibrațiilor și valorile de emisie a zgomotului indicate au fost măsurate conform unei proceduri de verificare standardizate și pot fi utilizate pentru compararea sculelor electrice.
- ▶ Valorile totale ale vibrațiilor și valorile de emisie a zgomotului indicate pot fi utilizate și pentru o evaluare preliminară a expunerii.

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Emisiile de vibrație și zgomot pot varia în timpul utilizării efective a sculei electrice față de valorile indicate, în funcție de modul în care scula electrică este utilizată, în special în funcție de tipul piesei de prelucrat.

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Este necesară stabilirea de măsuri de siguranță pentru protejarea utilizatorului bazate pe evaluarea expunerii la vibrații pe durata condițiilor de utilizare efective (în acest sens, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare, de exemplu, perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care, deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).



Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ **Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice cu care este prevăzută această sculă electrică.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice alimentate cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot provoca accidente.
- Nu lucrați cu scula electrică în zone cu potențial exploziv în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.

- c) **Țineți copii și alte persoane la distanță în timpul utilizării sculei electrice.**

Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

2. Siguranța electrică

- a) **Ștecărul sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel.**

Nu folosiți adaptoare împreună cu scule electrice protejate prin împământare.

Ștecărele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.

- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețe legate la pământ precum țevi, calorifere, aragaze și frigidere.** În cazul în care corpul dvs. este legat la pământ, riscul de electrocutare este crescut.

- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.

- d) **Nu utilizați cablul de conexiune într-un alt scop decât cel destinat, de exemplu, pentru a transporta sau pentru a agăța scula electrică sau pentru a scoate ștecărul din priză. Feriți cablul de conexiune de temperaturi ridicate, ulei, muchii ascuțite sau de componente aflate în mișcare.** Cablurile de conexiune deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

- e) **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru uzul în exterior reduce riscul de electrocutare.

- f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților diferențiali.** Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților diferențiali reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța persoanelor

- a) **Fiți mereu precaut și atent la ceea ce faceți și acționați cu prudență atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la răni grave.
- b) **Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului individual de protecție precum mască antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau echipament de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de ranire.
- c) **Evitați punerea neintenționată în funcțiune. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, înainte de a o lua în mână sau de a o transporta.** Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea sculei electrice deja pornite la alimentarea cu curent poate provoca accidente.
- d) **Îndepărtați sculele de reglare sau cheile înainte de a porni scula electrică.** O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a sculei electrice poate provoca răni.
- e) **Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment.** Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcăminte departe de componentele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele mobile.

- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce expunerea la pericole provocate de praf.
- h) **Nu considerați că vă aflați în siguranță și nu neglijați regulile de siguranță pentru sculele electrice, chiar dacă sunteți deja familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea cu neatenție poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinată respectivei lucrări.** Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- b) **Nu utilizați scule electrice al căror comutator este defect.** O sculă electrică a cărei pornire sau oprire nu mai este posibilă este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul detașabil înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesoriului sau de a pune scula electrică deoparte.** Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în locuri inaccesibile copiilor. Nu permiteți ca scula electrică să fie utilizată de persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.
- e) **Îngrijiți cu atenție sculele electrice și accesoriile. Verificați funcționalitatea ireproșabilă a componentelor mobile și dacă acestea nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice.** Înainte de utilizarea sculei electrice, solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite, se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați sculele electrice, capetele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. În același timp, aveți în vedere condițiile de lucru și activitatea pe care trebuie să o executați.** Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul sigur ale sculei electrice în situații neprevăzute.

5. Service

- a) **Dispuneți repararea sculei electrice pe care o dețineți numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.

Indicații de siguranță pentru toate aplicațiile

Indicații de siguranță comune pentru șlefuire și șlefuire cu hârtie abrazivă

- a) **Această sculă electrică este destinată utilizării ca mașină de șlefuit și mașină de șlefuit cu hârtie abrazivă. Respectați toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu aparatul.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate provoca electrocutare, incendiu și/ sau rănirea gravă.
- b) **Această sculă electrică nu este adecvată pentru lucrul cu perii din sârmă, polizare, tăierea găurilor și debitarea cu disc abraziv.** Utilizările pentru care această sculă electrică nu a fost concepută pot cauza pericole și răniri.
- c) **Nu utilizați scula electrică pentru o funcție pentru care nu este proiectată și destinată în mod expres de către producător.** O astfel de modificare poate duce la pierderea controlului și la vătămări corporale grave.
- d) **Nu utilizați accesorii care nu au fost special prevăzute și stabilite de producător pentru această sculă electrică.** Faptul că reușiți să fixați un accesoriu la scula electrică nu garantează utilizarea sigură a acesteia.
- e) **Turația admisă a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă specificată pentru scula electrică.** Accesorii care se rotesc mai repede decât turația admisă se pot avaria și pot fi aruncate din aparat.
- f) **Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să corespundă dimensiunilor indicate pentru scula dvs. electrică.** Accesorii dimensionate eronat nu pot fi protejate sau controlate suficient.
- g) **Dimensiunile pentru fixarea accesoriului trebuie să corespundă dimensiunilor dispozitivului de fixare a sculei electrice.** Accesorii care nu sunt fixate cu exactitate pe scula electrică se rotesc neuniform, vibrează foarte puternic și pot provoca pierderea controlului.
- h) **Nu utilizați accesorii deteriorate. Verificați accesorii înainte fiecărei utilizări:** discurile de șlefuit în privința degradării și fisurilor, plăcile de șlefuit în privința fisurilor sau uzurii excesive. Dacă scula electrică sau accesoriul cade, verificați dacă s-a deteriorat sau utilizați un accesoriu nedeteriorat. După verificarea și montarea accesoriului, stați atât dvs., cât și persoanele din apropiere în afara zonei de rotație a accesoriului și lăsați aparatul să funcționeze timp de un minut la turație maximă. De regulă, accesorii defecte cedează pe durata acestui test.
- i) **Purtați echipament individual de protecție. În funcție de aplicație utilizați o mască facială completă, protecție pentru ochi sau ochelari de protecție.** Dacă este cazul, purtați o mască antipraf, echipament de protecție auditivă, mănuși de protecție sau un șorț special care să mențină la distanță particulele mici rezultate la șlefuire și cele de material. Ochii trebuie protejați împotriva proiectării fragmentelor de material rezultate la diverse aplicații. Maska antipraf sau masca de protecție respiratorie trebuie să filtreze praful degajat. Expunerea îndelungată la zgomot puternic poate provoca pierderea auzului.
- j) **Asigurați-vă că celelalte persoane se află la o distanță sigură față de zona dvs. de lucru.** Toate persoanele care pătrund în zona de lucru trebuie să poarte echipament individual de protecție. Fragmente din piesa prelucrată sau accesorii avariate pot fi proiectate, provocând rănirea chiar și în afara zonei de lucru propriu-zise.

- k) **Țineți scula electrică numai de suprafețele de prindere izolate atunci când executați lucrări la care accesoriul poate întâlni cabluri electrice ascunse sau cablul de alimentare.** Contactul cu un cablu conducător de tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului, putând provoca electrocutarea.
- l) **Mentțineți cablul de alimentare departe de accesoriile aflate în rotație.** În cazul pierderii controlului asupra aparatului, cablul de alimentare se poate rupe sau poate fi prins, iar mâna sau brațul dvs. pot fi apucate de accesoriul aflat în rotație.
- m) **Nu lăsați niciodată din mână scula electrică înaintea opririi complete a accesoriului.** Accesoriul aflat în rotație poate atinge suprafața de depunere și poate provoca pierderea controlului asupra sculei electrice.
- n) **Nu lăsați scula electrică să funcționeze în timp ce o transportați.** Îmbrăcăminte dvs. poate fi apucată accidental de accesoriul aflat în rotație, răbindu-vă grav.
- o) **Curățați în mod regulat fantele de aerisire ale sculei electrice.** Ventilatorul motorului aspiră praf în carcasă, iar acumulările considerabile de pulbere metalică pot cauza pericole de natură electrică.
- p) **Nu utilizați scula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteele pot aprinde aceste materiale.
- q) **Nu utilizați accesorii care necesită agenți de răcire lichizi.** Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate provoca electrocutarea.

Reculul și indicații de siguranță corespunzătoare acestuia

Reculul reprezintă reacția bruscă provocată de accesoriul în rotație prins sau blocat, precum discul de șlefuit, placa de șlefuit, peria metalică etc. Prinderea sau blocarea provoacă oprirea bruscă a accesoriului aflat în rotație. Astfel, scula electrică este antrenată în mod necontrolat în punctul de blocare în sens invers direcției de rotație a accesoriului.

De exemplu, atunci când discul de șlefuit este prins sau blocat în piesa de prelucrat, marginea discului de șlefuit care pătrunde în piesă se poate bloca în aceasta, discul de șlefuit putând fi aruncat sau putând provoca recul. În această situație, discul de șlefuit se deplasează către operator sau dinspre acesta, în funcție de direcția de rotație a discului în punctul de blocare. În acest caz este posibilă, de asemenea, ruperea discurilor de șlefuit.

Reculul reprezintă consecința utilizării eronate sau defectuoase a sculei electrice. Reculul poate fi evitat adoptând măsuri de precauție adecvate precum cele descrise în continuare.

- a) **Țineți scula electrică ferm și poziționați corpul și brațele astfel încât să puteți contracara forța reculului.** Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar, dacă există, pentru asigurarea unui control optim asupra reculului sau cuplului de reacție la accelerare. Operatorul poate stăpâni forța reculului și forțele de reacție prin măsuri de precauție adecvate.
- b) **Nu apropiați niciodată mâinile de accesoriile aflate în rotație.** În caz de recul, accesoriul se poate deplasa peste mâinile dvs.
- c) **Evitați poziționarea corpului în zona de deplasare a sculei electrice în caz de recul.** Reculul propulsează scula electrică în direcția opusă mișcării discului de șlefuit în punctul de blocare.

- d) **Lucrați cu deosebită atenție în zona colțurilor, muchiilor ascuțite etc. Evitați ricoșarea accesoriilor de la piesa de prelucrat și blocarea acestora.** Accesoriul aflat în rotație tinde să se blocheze la colțuri, muchii ascuțite sau când ricoșează. Acest lucru provoacă pierderea controlului sau reculul.
- e) **Nu utilizați o pânză de fierăstrău cu lanț pentru tăierea lemnului, un disc de debitare diamantat segmentat cu diametrul segmentului mai mare de 10 mm și nici o pânză de fierăstrău dințat.** Astfel de accesorii provoacă adesea recul și pierderea controlului.

Indicații speciale de siguranță pentru șlefuire

- a) **Utilizați numai corpuri abrazive omologate pentru scula dvs. electrică și capacul de protecție prevăzut pentru acestea.** Corpurile abrazive care nu sunt prevăzute pentru această sculă electrică nu pot fi protejate suficient, fiind nesigure.
- b) **Discurile de șlefuit cotite trebuie montate în așa fel încât suprafața lor de șlefuire să nu depășească nivelul marginii capacului de protecție.** Un disc de șlefuit montat necorespunzător, care depășește nivelul marginii capacului de protecție, nu poate fi protejat suficient.
- c) **Capacul de protecție trebuie montat corect la scula electrică și reglat pentru a oferi o siguranță maximă, astfel încât partea corpului abraziv îndreptată spre utilizator să fie cât mai mică.** Capacul de protecție ajută la protejarea operatorului de fragmentele desprinse, de contactul accidental cu corpul abraziv și de scânteele care pot aprinde îmbrăcămintea.

- d) **Corpurile abrazive pot fi utilizate doar în scopurile recomandate.**

De exemplu: Nu șlefuiți niciodată cu suprafața laterală a unui disc de debitare. Discurile de debitare sunt prevăzute pentru tăierea materialului cu marginea discului. Acțiunea forței laterale asupra corpurilor abrazive le poate rupe.

- e) **Utilizați întotdeauna flanșe de strângere nedeteriorate, cu dimensiunea și forma corespunzătoare pentru discul dvs. de șlefuit.** O flanșă adecvată susține discul de șlefuit, diminuând astfel pericolul ruperii acestuia. Flanșele pentru discurile de debitare pot diferi de flanșele pentru alte discuri de șlefuit.

- f) **Nu utilizați discuri de șlefuit uzate concepute pentru scule electrice mai mari.** Discurile de șlefuit pentru sculele electrice mai mari nu sunt prevăzute pentru turațiile ridicate ale sculelor electrice mai mici și se pot rupe.

Indicații suplimentare de siguranță pentru șlefuirea cu hârtie abrazivă

- a) **Utilizați pânze de șlefuit de mărime corectă și respectați instrucțiunile producătorului privind alegerea pânzelor de șlefuit.** Pânzele de șlefuit care depășesc placa de șlefuit pot provoca rănirea, precum și prinderea, ruperea pânzelor de șlefuit sau reculul.

Indicații suplimentare de siguranță



⚠️ AVERTIZARE! Purtați întotdeauna ochelari de protecție.



⚠️ AVERTIZARE! Purtați întotdeauna o mască de protecție antipraf.



Folosiți întotdeauna scula electrică cu ambele mâini

- **Utilizați detectoare adecvate pentru a găsi cablurile de alimentare mascate sau solicitați informații de la furnizorul local.**

Contactul cu cablurile electrice poate provoca incendii și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate provoca o explozie. Perforarea unei conducte de apă cauzează daune materiale sau poate provoca electrocutarea.

- **Deblocați comutatorul Pornit/Oprit și aduceți-l în poziția Oprit dacă alimentarea cu energie electrică este întreruptă, de exemplu, din cauza unei pene de curent sau prin scoaterea ștecărilor din priză.** Astfel se împiedică repornirea necontrolată.
- **Utilizați scula electrică numai pentru șlefuirea uscată.** Pătrunderea apei într-un aparat electric crește riscul de electrocutare.
- **Conectați scula electrică întotdeauna înaintea utilizării pe piesa de prelucrat și opriți-o numai după ce a fost ridicată de pe piesa de prelucrat.** Scula electrică se poate mișca brusc.
- **Aveți grijă ca nicio persoană să nu fie periclitată prin degajarea scânteilor. Îndepărtați materialele inflamabile din apropiere.** La șlefuirea metalelor se degajă scântei.
- **Nu utilizați sculele de șlefuit uzate, fisurate sau puternic blocate.** Sculele de șlefuit deteriorate se pot rupe, pot fi proiectate necontrolat și pot cauza rănirea persoanelor.
- **Nu utilizați discuri de debitare sau degroșare ori perii în formă de cupă.** Scula electrică nu este adecvată pentru utilizarea acestor accesorii. Pericol de rănire!
- **La operarea sculei electrice, utilizați întotdeauna furtunul de aspirare inclus și un dispozitiv adecvat de aspirare a prafului.** Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce expunerea la pericole provocate de praf.
- **Atenție, pericol de incendiu! Evitați supraîncălzirea piesei șlefuite și a mașinii de șlefuit. Înaintea pauzelor de lucru goliți întotdeauna recipientul de praf.** Praful de șlefuire din sacul de colectare a prafului, microfiltru, sacul de hârtie (sau din sacul filtrului, respectiv filtrul aspiratorului de mână) se poate aprinde de la sine în condiții neprielnice, de exemplu în cazul degajării scânteilor la șlefuirea metalelor. Există pericol în special atunci când praful de șlefuire este amestecat cu resturi de lac, poliuretan sau alte substanțe chimice, iar piesa șlefuită este fierbinte după prelucrarea îndelungată.
- **Pe durata lucrului, țineți ferm scula electrică cu ambele mâini și asigurați o poziție stabilă.** Scula electrică se ghidează mai sigur cu ambele mâini.
- **Purtați echipament de protecție auditivă, ochelari de protecție, mască antipraf și, dacă este necesar, mănuși. Utilizați o semimască de filtrare a particulelor din clasa FFP 2 ca mască antipraf.**
- **Utilizați un dispozitiv de aspirare a prafului la prelucrarea pietrei. Aspiratorul trebuie să fie omologat pentru aspirarea prafului de piatră.** Utilizarea acestor dispozitive reduce pericolele cauzate de praf.
- **Nu atingeți accesoriile înainte de răcire acestora.** Accesoriile se încălzesc foarte tare în timpul lucrului.
- **Purtați mănuși de protecție la schimbarea accesoriilor.** Accesoriile devin calde după o utilizare de durată.
- **Nu prelucrați materiale care eliberează substanțe periculoase pentru sănătate, cum ar fi praf de lemn de fag sau de lemn de stejar, praf de rocă sau azbest.** Aceste substanțe sunt considerate cancerigene.

- **Informați-vă cu privire la reglementările/legile în vigoare din țara dvs. referitoare la lucrul cu pulberi periculoase pentru sănătate.**
- **Nu atingeți niciodată scula de șlefuit atunci când aceasta se află în funcțiune.** Pericol de rănire.
- **La nevoie, utilizați o scelă pe durata lucrului.** Nu vă puteți asigura o poziție stabilă la lucrul pe o scară.

Înainte de punerea în funcțiune

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Înainte de a efectua orice lucrări la aparat scoateți ștecărul din priză!

⚠️ PRECAUȚIE!

- **Purtați mănuși de protecție la schimbarea sculei.** Există pericol de rănire la atingerea accesoriilor.

- Sunt disponibile diferite accesorii în funcție de materialul care trebuie prelucrat și de deburarea dorită a suprafeței.

INDICAȚIE

- Nu așezați aparatul fără niciun accesoriu montat (placă de șlefuit, disc-ovală din metal dur etc.). Peria circulară ⑤ se poate îndoi și deteriora.

Înlocuirea pânzelor de șlefuit

Suprafața plăcii de șlefuit ⑬ este alcătuită dintr-o țesătură cu scai pentru fixarea rapidă și ușoară a pânzelor de șlefuit ⑮ cu prindere cu scai.

- ♦ Înainte de montarea unei noi pânze de șlefuit ⑮, îndepărtați murdăria și praful de pe placa de șlefuit ⑬, de exemplu, cu o pensulă.

- ♦ Fixați pânza de șlefuit ⑮ pe marginea plăcii de șlefuit ⑬, așezați apoi pânza de șlefuit ⑮ pe placa de șlefuit ⑬ și apăsați-o ferm. Se va avea în vedere ca găurile de aspirare de la pânza de șlefuit ⑮ și de la placa de șlefuit ⑬ să corespundă.
- ♦ În vederea demontării pânzei de șlefuit ⑮, ridicați-o în lateral și scoateți-o de la placa de șlefuit ⑬.

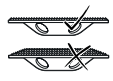
Montarea/schimbarea accesoriilor (fig. A)

⚠️ AVERTIZARE!

- Apăsați tasta de blocare a arborelui ⑦  numai cu arborele de șlefuit ⑫ oprit. În caz contrar, aparatul se poate deteriora.

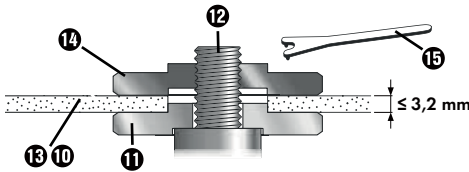
INDICAȚIE

- Discul-ovală din metal dur ⑩ este adecvat pentru îndepărtarea cofrajelor de la betonul aparent, a betonului rezidual de pe scândurile de cofraj sau a reziduurilor de adeziv de pe plăci.

-  Utilizați numai discuri-ovală din metal dur ⑩ cu suprafață plană de șlefuit.
- ♦ Curățați arborele de șlefuit ⑫ și toate piesele ce urmează a fi montate.
- ♦ Pentru fixarea prin tensionare și desprinderea accesoriului, apăsați tasta de blocare a arborelui ⑦  pentru a-l bloca.
- ♦ Pentru fixarea accesoriului, așezați flanșa de fixare ⑪ pe arborele de șlefuit ⑫.
- ♦ Poziționați accesoriul dorit pe arborele de șlefuit ⑫.
- ♦ Înșurubați piulița de strângere ⑭ și strângeți-o cu cheia de montaj cu două găuri ⑮.

INDICAȚIE

- Aveți grijă ca inelul piuliței de strângere să fie orientat înspre exterior ⑭.



Montarea dispozitivului de aspirare a prafului (fig. C)

Praful provenit de la materiale precum vopsea cu conținut de plumb, de la unele tipuri de lemn, minerale și metale poate fi dăunător pentru sănătate. Atingerea sau inhalarea pulberilor poate provoca reacții alergice și/sau afecțiuni respiratorii utilizatorului sau persoanelor din vecinătate. Anumite pulberi, precum praful de stejar sau fag, sunt considerate a fi cancerigene, îndeosebi în combinație cu aditivii pentru tratarea lemnului (cromat, mijloace de protecție a lemnului). Prelucrarea materialelor cu conținut de azbest se va realiza numai de către specialiști.

- Utilizați întotdeauna dispozitive de aspirare a prafului.
- Utilizați scula electrică cu sacul pentru praf 18 sau conectați un dispozitiv de aspirare a prafului și așchiilor.
- Asigurați aerisirea suficientă a zonei de lucru.
- Este recomandată purtarea unei măști de protecție respiratorie cu clasa de filtrare P2.
- Evitați îndoirea furtunului de aspirare 19. Respectați normele naționale în vigoare privind materialele de prelucrat.
- ◆ Introduceți partea de intrare a furtunului de aspirare 19 la ștuțul de aspirație 8.
- ◆ Rotiți dispozitivul de blocare 20 în direcția simbolului ➡.
- ◆ Pentru demontarea furtunului de aspirare 19 rotiți dispozitivul de blocare 20 în direcția simbolului ◀.

Montarea adaptorului pentru aspirarea externă

- ◆ Dacă este necesar, introduceți adaptorul pentru aspirarea prafului 17 la ștuțul de aspirație 8.
- ◆ Conectați un dispozitiv de aspirare a prafului.

INDICAȚIE

- În cazul prelucrării lemnului sau materialelor care generează praf dăunător pentru sănătate, aparatul se va conecta la un dispozitiv de aspirare adecvat și verificat (de exemplu, din clasa de praf M în conformitate cu EN 60335-2-69).

Reglarea mânerului auxiliar

Înclinația mânerului auxiliar 9 poate fi reglată pentru a se atinge o poziție de lucru mai adecvată a mâinii de ghidare în cazul anumitor aplicații (de exemplu, la șlefuirea în apropierea marginilor).

- ◆ Slăbiți ambele șuruburi-fluturi 3 și înclinați mânerul auxiliar 9 în poziția de lucru dorită.
- ◆ Strângeți din nou șuruburile-fluturi 3.

Instrucțiuni de lucru

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Înainte de a efectua orice lucrări la aparat scoateți ștecărul din priză!
- Așteptați oprirea aparatului înainte de a-l așeza.

Puterea de debitare și calitatea suprafeței sunt determinate, în esență, prin selectarea sculei de șlefuit, a treptei de turație preselectate și prin presiunea exercitată.

Doar sculele de șlefuit în stare ireproșabilă oferă o putere de șlefuire bună și menajează aparatul.

Șlefuirea

■ **Pe durata lucrului, țineți ferm aparatul cu ambele mâini și asigurați o poziție stabilă.** Aparatul se ghidează mai sigur cu ambele mâini.

◆ Conectați sistemul de aspirare (aspirare integrată sau externă).

◆ La aspirare externă:

Dacă este posibil, lucrați cu funcția de oprire de la distanță sau de pornire/oprire automată a aspiratorului. Aspiratorul pornește automat și se oprește din nou în mod temporizat pentru a îndepărta pulberile reziduale din furtunul de aspirare.

◆ Porniți aparatul, așezați-l cu întreaga suprafață de șlefuit pe zona de prelucrat și mișcați-l pe piesa de prelucrat exercitând o presiune moderată.

◆ Aveți grijă ca presiunea exercitată să fie uniformă, pentru a crește durata de viață a accesoriilor.

◆ Creșterea excesivă a presiunii exercitate nu conduce la o performanță sporită de debitare, ci la uzura mai ridicată a aparatului și a accesoriului.

◆ Ridicați aparatul de pe suprafață.

◆ La aspirare integrată:

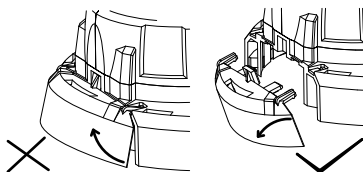
Lăsați scula electrică să mai funcționeze timp de câteva secunde pentru a îndepărta pulberile reziduale din furtunul de aspirare ⑬.

Șlefuirea în apropierea marginilor

Pentru șlefuirea în apropierea marginilor se poate îndepărta un segment de capotă ⑥ al capotei de protecție și aspirație ④. Astfel, accesoriul introdus ajunge mai aproape de marginile podelelor, ale pereților și ale tavanelor, precum și de instalațiile existente ca țevile, iar suprafețele învecinate pot fi prelucrate cu precizie.

Deoarece capota de protecție și aspirație ④ nu mai este închisă, acordați atenție acumulării de praf pe durata acestei proceduri de lucru.

◆ Trageți segmentul de capotă ⑥ spre față din capota de protecție și aspirație ④.



◆ Prelucrați suprafețele din apropierea marginilor.

◆ Introduceți din nou segmentul de capotă ⑥ la capota de aspirație ④ până se blochează.

Operarea

■  **Direcția de rotație a sculei!**

Pornirea

◆ Pentru **pornirea** aparatului, glisați comutatorul Pornit/Oprit ① în față. Pentru fixarea comutatorului Pornit/Oprit ① apăsați comutatorul Pornit/Oprit ① în față, în jos, până se blochează.

Oprirea

◆ Pentru a opri scula electrică eliberați comutatorul Pornit/Oprit ①. Dacă acesta este blocat, apăsați scurt comutatorul Pornit/Oprit ① din spate și apoi eliberați-l.

INDICAȚIE

► Aparatul dispune de o protecție împotriva repornirii în cazul întreruperii curentului. La restabilirea alimentării cu curent, aparatul trebuie din nou oprit și repornit.

Reglarea turației

Înainte de începerea lucrului, reglați turația în funcție de aplicație. Utilizați o turație scăzută pentru lucrări de șlefuire grosiere, măriți turația pentru lucrări fine.

■ Reglați turația prin apăsarea tastelor ②.

◆ Apăsați tasta ② + pentru a mări turația.

- ◆ Apăsați tasta **2** - pentru a reduce turația.

INDICAȚIE

- Accesorii se rotește din inerție după oprire. Așteptați până accesoriul este oprit înainte de a așeza aparatul.

Întreținerea și curățarea



AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE! Înaintea tuturor lucrărilor la aparat opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.

Aparatul nu necesită întreținere.

- **Nu utilizați obiecte ascuțite pentru curățarea aparatului. Trebuie exclusă infiltrarea lichidelor în interiorul aparatului.** În caz contrar, aparatul se poate deteriora.
- Curățați aparatul cu regularitate, de preferat imediat după terminarea lucrului.
- Curățați carcasa cu o lavetă uscată; nu adăugați în niciun caz benzină, solvenți sau agenți de curățare care pot ataca plasticul.
- Orificiile de aerisire trebuie să fie întotdeauna libere.
- Îndepărtați cu o pensulă praful de șlefuire aderent.

Golirea sacului pentru praf

Goliți la timp și periodic sacul pentru praf **18** pentru a asigura o aspirare optimă a prafului.

- ◆ Deschideți fermoarul sacului pentru praf **18**.
- ◆ Scuturați sacul pentru praf **18** deasupra unui recipient adecvat pentru deșeuri.

Depozitarea și manipularea accesoriilor recomandate

- Sculele de șlefuit trebuie manevrate și transportate cu atenție.
- Sculele de șlefuit trebuie depozitate fără a fi expuse deteriorărilor mecanice sau factorilor de mediu (de exemplu, umezeală).

Eliminarea



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Simbolul alăturat al pubelei tăiate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă stabilește că la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat în gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.



Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul.

Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În măsura în care sunt cuprinse în furnitură, pentru pachetele de acumulatori din gama X12V și X20V Team se acordă de asemenea o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aduce-rea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vede-rea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Acest domeniu de aplicare a garanției nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură, ca de ex. pânze de ferăstrău, lame de schimb, hârtii abrazive etc. sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Garanția nu este valabilă pentru

- uzura normală a capacității acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 479551_2410 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi telefonic departamentul de service menționat în continuare sau utilizați formularul nostru de contact pe care îl puteți găsi pe parkside-diy.com, în categoria „Service”.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale pot fi vizualizate și descărcate de pe parkside-diy.com. Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul parkside-diy.com.

Selectați țara dvs. și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți accesa instrucțiunile de utilizare pentru articolul dvs. introducând numărul articolului (IAN) 479551_2410.

Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe parkside-diy.com

IAN 479551_2410

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Traducerea declarației de conformitate originale

Subscrisa, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: domnul Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Germania, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva privind echipamentele tehnice (2006/42/EC)

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2014/30/EU)

Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS) (2011/65/EU)*

* Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descris anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Norme armonizate aplicate

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Denumirea tipului mașinii:

Sistem pentru prelucrarea pereților și a pardoselilor PWBS 180 B3

An de fabricație: 12-2024

Număr de serie: IAN 479551_2410

Bochum, 30.12.2024



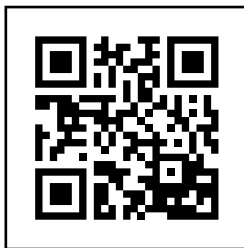
Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Comandarea pieselor de schimb

Puteți comanda oricând în mod convenabil piese de schimb pentru acest produs online, pe **www.kompernass.com**.



Scanați codul QR cu smartphone-ul/tableta. Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul nostru web și puteți vizualiza și comanda piesele de schimb disponibile.

INDICAȚIE

- Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail.
- Vă rugăm să indicați întotdeauna numărul articolului (IAN) 479551_2410.
- Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Съдържание

Въведение	52
Употреба по предназначение	52
Оборудване	52
Окомплектовка на доставката	52
Технически данни	53
Общи указания за безопасност за електрически инструменти	53
1. Безопасност на работното място	54
2. Електрическа безопасност	54
3. Безопасност на хората	54
4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент	55
5. Сервиз	56
Указания за безопасност за всички приложения	56
Откат и съответни указания за безопасност	58
Специални указания за безопасност при шлифване	59
Допълнителни указания за безопасност при шлифване с шкурка	59
Допълнителни указания за безопасност	59
Преди пускането в експлоатация	61
Смяна на шкурки	61
Монтаж/Смяна на работни инструменти (фиг. А)	61
Монтаж на аспиратор на прах (фиг. С)	62
Монтаж на адаптера за външен аспиратор	62
Настройка на допълнителната ръкохватка	62
Указания за работа	63
Шлифване	63
Шлифване в близост до ръбове	63
Работа с уреда	64
Включване	64
Изключване	64
Настройка на честотата на въртене	64
Поддръжка и почистване	64
Изпразване/Почистване на торбата за прах	64
Съхранение и използване на препоръчаните работни инструменти	65
Предаване за отпадъци	65
Гаранция	65
Сервизно обслужване	67
Вносител	67
Оригинална декларация за съответствие	68
Поръчка на резервни части	68

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Употребата по предназначение на този електрически инструмент включва следните дейности:

- сухо шлифование на бои,
- отстраняване на остатъци от бои, тапети и лепила,
- отстраняване на лепило за керамични плочки и сухи остатъци от лепило за мокет от твърди основи (твърда мазилка, бетон),
- сухо шлифование и заглаждане на бетон, мазилка и подова замазка,
- перфориране на тапети върху твърди основи,
- шлифование на шпакловани стени от гипсокартон,
- заглаждане на кофражни преходи и награвяване на бетонни повърхности,
- сухо шлифование на стени и тавани на закрито и открито,
- сухо повърхностно шлифование на метал, камък и дърво.

Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, не поемаме отговорност. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Оборудване

- 1 Превключвател за включване/изключване
- 2 Бутони за настройка на честотата на въртене (+/-)
- 3 Крилчати винтове за регулиране на допълнителната ръкохватка
- 4 Защитен и аспирационен кожух
- 5 Четков венец
- 6 Сегмент на кожуха
- 7 Бутон за фиксиране на шпиндела 
- 8 Аспирационен щуцер
- 9 Допълнителна ръкохватка
- 10 Чашковиден диск от твърд метал
- 11 Опорен фланец
- 12 Шлифовъчен шпиндел
- 13 Шлифовъчен кръг
- 14 Затегателна гайка
- 15 Монтажен ключ с два отвора
- 16 Шкурка
- 17 Адаптер (за аспиратор за прах)
- 18 Торба за прах
- 19 Аспирационен маркуч
- 20 Блокировка

Окомплектовка на доставката

- 1 система за обработка на стени и подове
- 1 m аспирационен маркуч (разтегателен до 3,5 m)
- 1 торба за прах (25 L)
- 1 адаптер (за аспиратор за прах)
- 6 шкурки (по 2 бр. 40 – 80 – 120)
- 1 чашковиден диск от твърд метал (YG8)
- 1 монтажен ключ с два отвора
- 1 ръководство за експлоатация

Технически данни

Номинално напрежение	230 V ~, 50 Hz (променлив ток)
Номинална консумация	1050 W
Номинална честота на въртене	n_0 400–1900 min ⁻¹
Номинален капацитет	Ø 180 mm
Размер на резбата	M14
Клас на защита	II/□ (двойна изолация)

Данни за шум и вибрация

Измерената стойност за шум е определена съгласно EN 62841. Измереното по скала „А“ ниво на шума на електрическият инструмент обикновено възлиза на:

Стойност на шумовите емисии

Ниво на звуковото налягане	$L_{PA} = 89,3$ dB
Възможна неточност при измерването	$K = 3$ dB
Ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 97,3$ dB
Възможна неточност при измерването	$K = 3$ dB



Носете антифони!

Обща стойност на вибрациите

Шлифование на повърхности	$a_{h, DS} = 6,3$ m/s ²
Възможна неточност при измерването	$K = 1,5$ m/s ²

УКАЗАНИЕ

- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии са измерени съгласно стандартен метод на изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически инструменти.

УКАЗАНИЕ

- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вибрационните и шумовите емисии по време на действителното използване на електрическия инструмент могат да се различават в зависимост от начина на работа с електрическия инструмент и особено от вида на обработвания детайл.
- За защита на оператора е необходимо да се определят предпазни мерки, основаващи се на оценка на вибрационното натоварване по време на действителните условия на употреба (при това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, текстове към изображения и технически данни, придружаващи този електрически инструмент. Пропуски при спазването на долупосочените инструкции могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки. Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без мрежов кабел).

1. Безопасност на работното място

- а) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- б) **Не работете с електрически инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- в) **По време на употреба на електрически инструмент дръжте на разстояние деца и други лица.** При отвлечение на вниманието е възможно да загубите контрол над електрическия инструмент.

2. Електрическа безопасност

- а) **Свързващият щепсел на електрически инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземени електрически инструменти.** Щепсели, по които не са правени промени, и подходящи електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- б) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.

- в) **Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от токов удар.
- г) **Не променяйте предназначението на свързващия кабел, например за носене или окачване на електрически инструмент с него или за издърпване на щепсела от контакта.** Пазете свързващия кабел от нагряване, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени свързващи кабели увеличават риска от токов удар.
- д) **Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са годни за ползване на открито.** Употребата на годеж за работа на открито удължител намалява риска от токов удар.
- е) **Когато работата с електрически инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита.** Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- а) **Бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Един момент невнимание при работа с електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) **Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила.** Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрически инструмент – намалява риска от наранявания.

- в) **Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете или носите.** Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете включен електрически инструмент към електрозахранването, са възможни злополуки.
 - г) **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.
 - д) **Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемайте стабилна позиция и винаги пазете равновесие.** Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
 - е) **Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части.** Свободни дрехи, бижута и дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
 - ж) **Ако е възможно монтиране на уреди за изсмукване и улавяне на прах, те трябва да се свържат и използват правилно.** Използването на уред за изсмукване на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.
 - з) **Не си внушавайте, че сте в безопасност, и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрическия инструмент дори когато сте запознати с работата с него след многократна употреба.** Невнимателно боравене може да доведе за части от секундата до тежки наранявания.
- 4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент**
- а) **Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
 - б) **Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател.** Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
 - в) **Изключете щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се акумулаторна батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно пускане на електрическия инструмент.
 - г) **Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използване на електрическия инструмент от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
 - д) **Поддържайте старателно електрическите инструменти и работния инструмент.** Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклинват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществуват опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използване на електрическия инструмент повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.

- е) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклъпват по-рядко и се направляват по-лесно.
- ж) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания.** При това вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- з) **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и незамазани с масло и грес.** Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5. Сервиз

- а) **Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** С това се гарантира запазването на електрическия инструмент.

Указания за безопасност за всички приложения

Общи указания за безопасност за шлифоване и шлифоване с шкурка

- а) **Този електрически инструмент може да се използва като машина за шлифоване и машина за шлифоване с шкурка.** Вземете под внимание всички указания за безопасност, инструкции, изображения и данни, приложени към уреда. Ако не спазвате следните инструкции, са възможни токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
- б) **Този електрически инструмент не е подходящ за работи с телени четки, полиране, изрязване на дупки и отрезно шлифоване.** Приложения, за които електрическият инструмент не е предвиден, могат да причинят опасности и наранявания.
- в) **Не използвайте електрическия инструмент за функция, за която той не е изрично конструиран и предвиден от неговия производител.** Такова преустройство може да доведе до загуба на контрол и сериозни телесни наранявания.
- г) **Не използвайте работен инструмент, който не е предвиден и определен от производителя специално за този електрически инструмент.** Това, че дадена принадлежност може да се закрепва към вашия електрически инструмент, не гарантира безопасна употреба.
- д) **Допустимата честота на въртене на работния инструмент трябва да е минимум толкова висока, колкото максималната честота на въртене, посочена на електрическия инструмент.** Принадлежност, която се върти по-бързо от допустимото, може да се разруши и да отхвъркне.
- е) **Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да отговарят на указаните размери на вашия електрически инструмент.** Работните инструменти с неправилно определени размери не могат да бъдат защитени или контролирани достатъчно.
- ж) **Размерите за закрепване на работния инструмент трябва да съвпадат с размерите на средствата за закрепване на електрическия инструмент.** Работни инструменти, които не са закрепени прецизно към електрическия инструмент, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да доведат до загуба на контрол.

- з) **Не използвайте повредени работни инструменти.** Преди всяка употреба проверявайте работните инструменти, например шлифовъчните дискове за нацепване и пукнатини, шлифовъчните кръгове за пукнатини, изтриване или силно износване. След падане на електрическия инструмент или работния инструмент проверете за повреда или използвайте неповреден работен инструмент. След като сте проверили и поставили работния инструмент, не стойте – нито вие, нито намиращите се в близост лица – на нивото на въртящия се работен инструмент и оставете уреда да работи в продължение на една минута с максимална честота на въртене. Повредените работни инструменти се счупват най-често по време на тестването.
- и) **Носете лични предпазни средства.** В зависимост от приложението използвайте пълнолицева маска, защитата за очите или защитни очила. Доколкото е уместно, носете прахозащитна маска, антифони, защитни ръкавици или специална престилка с цел предпазване от дребни частици материал, отделящи се при шлифоването. Очите трябва да бъдат защитени от отхвъркващи чужди тела, отделящи се при различните приложения. Прахозащитната маска или маската за дихателна защита трябва да филтрират отделящия се при приложението прах. Ако сте изложени дълго време на силен шум, е възможно да загубите слуха си.
- й) **Внимавайте други лица да спазват безопасно разстояние спрямо вашето работно място.** Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Възможно е отхвъркване на отломки от детайла или строшени работни инструменти, които да причинят наранявания дори извън непосредствената работна зона.
- к) **Хващайте електрическия инструмент само за изолираните повърхности на ръкохватката, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да допре скрити електрически проводници или кабела за свързване към мрежата.** Контактът с намиращ се под напрежение проводник може да захрани с напрежение и металните части на уреда и да причини токов удар.
- л) **Дръжте мрежовия кабел далече от въртящи се работни инструменти.** Ако изгубите контрол над уреда, кабелът за свързване към мрежата може да бъде отрязан или захванат и китката или ръката да попаднат във въртящия се работен инструмент.
- м) **Никога не оставяйте електрическия инструмент, преди работният инструмент да е спрял напълно.** Въртящият се работен инструмент може да влезе в контакт с опорната повърхност, при което е възможно да изгубите контрол над електрическия инструмент.
- н) **Не оставяйте електрическия инструмент да работи, докато го носите.** При случаен контакт облеклото ви може да бъде захванато от въртящия се работен инструмент и работният инструмент да се заби в тялото ви.

- о) **Редовно почиствайте вентилационните отвори на вашия електрически инструмент.** Вентилаторът на двигателя увеличава прах в корпуса и събиране на голямо количество метален прах може да причини електрически опасности.
- п) **Не използвайте електрическия инструмент в близост до горими материали.** Искри могат да запалят тези материали.
- р) **Не използвайте работни инструменти, за които са необходими течни охлаждащи средства.** Използването на вода или други течни охлаждащи средства може да доведе до токов удар.

Откат и съответни указания за безопасност

Откат е внезапна реакция вследствие на зацепващ или блокиран въртящ се работен инструмент като шлифовъчен диск, шлифовъчен кръг, телена четка и т.н. Зацепване или блокиране водят до рязко спиране на въртящия се работен инструмент. При това неконтролираният електрически инструмент се ускорява в мястото на блокиране срещу посоката на въртене на работния инструмент.

Напр. когато шлифовъчен диск зацепи или блокира в детайла, потапящият се в детайла край на шлифовъчния диск може да се захване и вследствие на това шлифовъчният диск да се откърне или да причини откат. Тогава шлифовъчният диск се задвижва в посока към или обратно на оператора, в зависимост от посоката на въртене на диска в мястото на блокиране. При това е възможно и строшаване на шлифовъчните дискове.

Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба на електрическия инструмент. Той може да се предотврати с подходящи предпазни мерки, каквито са описани по-долу.

- а) **Дръжте здраво електрическия инструмент и поставете тялото и ръцете си в положение, в което можете да овладеете силите на откат. Винаги използвайте допълнителната ръкохватка, ако има такава налична, за да упражнявате максимален контрол над откатните сили или реактивните моменти при пускането.** Чрез подходящи предпазни мерки операторът може да владее откатните и реактивните сили.
- б) **Никога не поставяйте ръка в близост до въртящи се работни инструменти.** При откат работният инструмент може да се задвижи по ръката ви.
- в) **Избягвайте да поставяте тялото си в зоната, в която се задвижва електрическият инструмент при откат.** Откатът задвижва електрическия инструмент в посока, обратна на движението на шлифовъчния диск в мястото на блокиране.
- г) **Работете особено внимателно в областта на ъгли, остри ръбове и т.н. Предотвратявайте отскачане на работните инструменти от детайла и заклиняване.** Въртящият се работен инструмент е склонен да се заклинява при ъгли, остри ръбове или когато отскача. Това причинява изгубване на контрол или откат.
- д) **Не използвайте верижен режещ диск за рязане на дърво, сегментиран диамантен отрезен диск с разстояние между сегментите над 10 mm и зъбчат режещ диск.** Такива работни инструменти често причиняват откат и загуба на контрол.

Специални указания за безопасност при шлифование

- а) **Използвайте единствено разрешените за ползване с електрическия инструмент шлифовъчни тела и предвидения за тези шлифовъчни тела защитен кожух.** Шлифовъчни тела, които не са предвидени за електрическия инструмент, не могат да бъдат защитени достатъчно добре и не са безопасни.
- б) **Извити шлифовъчни дискове трябва да се монтират така, че шлифовъчната им повърхност да не излиза извън нивото на края на защитния кожух.** Неправилно монтиран шлифовъчен диск, излизащ извън нивото на края на защитния кожух, не може да бъде защитен достатъчно.
- в) **Защитният кожух трябва да е поставен стабилно на електрическия инструмент и за максимална степен на безопасност да е нагласен така, че възможно най-малката част на шлифовъчното тяло да сочи открито към оператора.** Защитният кожух трябва да предпазва оператора от отломки, случаен контакт с шлифовъчното тяло, както и искри, които могат да възпламенят облеклото.
- г) **Шлифовъчните тела трябва да се използват само за препоръчаните области на приложение.** Например: **никога не шлифовайте със страничната повърхност на отрезен диск.** Отрезните дискове са предназначени за отнемане на материал с ръба на диска. Странично силово въздействие върху тези шлифовъчни тела може да ги разруши.
- д) **Винаги използвайте неповредени затегателни фланци с размер и форма, подходящи за избора от вас шлифовъчен диск.** Подходящите фланци са опора за шлифовъчния диск и намаляват опасността от стро-

шаване на шлифовъчния диск. Възможно е фланците за отрезни дискове да се различават от фланците за други шлифовъчни дискове.

- е) **Не използвайте износени шлифовъчни дискове на по-големи електрически инструменти.** Шлифовъчните дискове за по-големи електрически инструменти не са проектирани за по-високите честоти на въртене на по-малките електрически инструменти и могат да се счупят.

Допълнителни указания за безопасност при шлифование с шкурка

- а) **Използвайте шкурки с правилен размер и следвайте указанията на производителя за избор на шкурки.** Шкурки, които излизат извън шлифовъчния кръг, могат да причинят наранявания, както и да доведат до блокиране, разкъсване на шкурките или до откат.

Допълнителни указания за безопасност



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Винаги носете защитни очила.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги носете прахозащитна маска.



Винаги използвайте електроинструмента с двете си ръце.

- **Използвайте подходящи търсачи за скрити захранващи линии или се консултирайте с местното снабдително дружество.** Контакт с електрически проводници може да доведе до пожар и токов удар. Повреждане на газопровод може да доведе до експлозия. Проникване във водопровод причинява материални щети или може да доведе до токов удар.

- **Деблокирайте превключвателя за включване/изключване и го поставете в позиция за изключване, ако бъде прекъснато електрозахранването, напр. поради спиране на тока или издърпване на щепсела.** С това се предотвратява неконтролирано повторно пускане.
- **Използвайте електрическия уред само за сухо шлифоване.** Проникването на вода в електрически уред повишава риска от токов удар.
- **Подвеждайте само включен електрически инструмент към обработвания детайл и го изключвайте едва след като сте го повдигнали от обработвания детайл.** Електрическият инструмент може да се задвижи внезапно.
- **Внимавайте искренето да не застрашава хора.** Отстранете намиращи се наблизо горими материали. При шлифоване на метали се образува искрене.
- **Не използвайте изхабени, накъсани или силно замърсени шлифовъчни инструменти.** Повредени шлифовъчни инструменти могат да се разкъсат, да отхвъркнат и да наранят някого.
- **Не използвайте отрезни дискове, дискове за грубо обработване или чашковидни четки.** Електрическият инструмент не е подходящ за използване на тези работни инструменти. Съществува опасност от нараняване!
- **При работа с електрическия инструмент винаги използвайте включения в окомплектовката на доставката аспирационен маркуч или подходящ аспиратор за прах.** Използване на аспиратор за прах може да намали опасностите поради наличие на прах.
- **Внимание, опасност от пожар! Избягвайте прегряване на шлифования материал и шлифовъчната машина.** Преди почивки винаги изпразвайте контейнера за прах. Шлифовъчният прах в торбата за прах, микрофилтъра, хартиената торба (или във филтърната торба, респ. филтъра на прахосмукачката) може да се самозапали при неблагоприятни условия, напр. искрене при шлифоване на метали. Опасност съществува особено когато шлифовъчният прах е смесен с остатъци от лак, полиуретан или други химически вещества и шлифованият материал е нагорещен след продължителна обработка.
- **При работа дръжте електрическия инструмент здраво с две ръце и заемете стабилна позиция.** Електрическият инструмент се направлява по-безопасно с две ръце.
- **Носете антифони, защитни очила, прахозащитна маска и при необходимост ръкавици.** Като прахозащитна маска използвайте минимум филтрираща частици полумаска клас FFP 2.
- **При обработка на камък използвайте аспиратор за прах.** Аспираторът за прах трябва да е разрешен за аспириране на каменен прах. Използването на това оборудване намалява опасностите, причинени от прах.
- **Не докосвайте работните инструменти, преди да са се охладили.** По време на работа работните инструменти се нагряват силно.
- **При смяна на работните инструменти носете защитни ръкавици.** При продължителна употреба работните инструменти се нагряват.
- **Не обработвайте материали, при които се отделят опасни за здравето вещества, напр. прах от букова или дъбова дървесина, каменен прах или азбест.** Тези вещества се считат за канцерогенни.

- Осведомете се относно действащите във вашата страна правила/зако-ни при работа с опасни за здравето прахове.
- Никога не докосвайте работещ шлифовъчен инструмент. Съществува опасност от нараняване.
- При необходимост използвайте ске-ле при обработката. При работа вър-ху стълба не можете да заемете ста-билно положение.

Преди пускането в експлоатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди всякакви работи по уреда изключвайте щепсела от контакта!

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- При смяна на инструмента носете защитни ръкавици. При докосване на работните инструменти същест-вува опасност от нараняване.
- В зависимост от материала за обра-ботка и желаната степен на отнемане на повърхността трябва да се използ-ват различни работни инструменти.

УКАЗАНИЕ

- Не оставяйте уреда без монтиран работен инструмент (шлифовъчен кръг, чашковиден диск от твърд ме-тал и др.). При това четковият венец ⑤ може да се огъне и повреди.

Смяна на шкурки

Повърхността на шлифовъчния кръг ⑬ се състои от тъкан велкро, към която бързо и лесно могат да се закрепват шкурки ⑮ със закрепване тип велкро.

- ♦ Преди поставяне на нова шкурка ⑮ отстранете замърсяване и прах от шлифовъчния кръг ⑬, напр. с четка.

- ♦ Поставете шкурката ⑮ наравно с ръба на шлифовъчния кръг ⑬. След това поставете шкурката ⑮ на шли-фовъчния кръг ⑬ и я притиснете сил-но. При това внимавайте отворите за изсмукване на шкурката ⑮ и шлифо-въчния кръг ⑬ да съвпадат.
- ♦ За сваляне повдигнете отстрани шкурката ⑮ и я издърпайте от шли-фовъчния кръг ⑬.

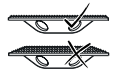
Монтаж/Смяна на работни инструменти (фиг. А)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Натискайте бутона за фиксиране на шпиндела ⑦  само при спрял шлифовъчен шпиндел ⑫. В проти-вен случай уредът може да повреди.

УКАЗАНИЕ

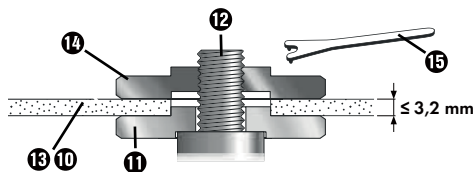
- Чашковидният диск от твърд метал ⑩ е подходящ за отстраняване на кофражни преходи по лицев бетон, остатъчен бетон по кофражни дъс-ки или остатъци от лепило по кера-мични плочки.

-  Използвайте само чашко-видни дискове от твърд метал ⑩ с равна шлифо-въчна повърхност.

- ♦ Почистете шлифовъчния шпиндел ⑫ и всички части, които ще монтирате.
- ♦ За затягане и освобождаване на ра-ботния инструмент натиснете бутона за фиксиране на шпиндела ⑦ , за да го фиксирате.
- ♦ За закрепване на работния инстру-мент поставете опорния фланец ⑪ на шлифовъчния шпиндел ⑫.
- ♦ Поставете желания работен инстру-мент на шлифовъчния шпиндел ⑫.
- ♦ Завинтете затегателната гайка ⑭ и я затегнете с монтажния ключ с два отвора ⑮.

УКАЗАНИЕ

- Внимавайте поясът на затегателната гайка **14** да сочи навън.



Монтаж на аспиратор на прах (фиг. С)

Прахове от материали, като съдържаща олово боя, някои видове дървесина, минерали и метал, могат да бъдат вредни за здравето. Докосване или вдишване на прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на потребителя или намиращи се в близост лица. Определени прахове, като дъбов или буков прах, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с допълнителни вещества за обработка на дървесина (хромат, консервант за дървесина). Съдържащ азбест материал трябва да се обработва само от специалисти.

- Винаги използвайте аспиратор на прах.
- Използвайте електрическия инструмент с торбата за прах **18** или свържете аспиратор за прах и стърготини.
- Осигурете добра вентилация на работното място.
- Препоръчва се носене на маска за дихателна защита с филтър клас P2.
- Избягвайте прегъване на аспирационния маркуч **19**.

Спазвайте действащите във вашата страна разпоредби за обработваните материали.

- ♦ Вкарайте входната стана на аспирационния маркуч **19** в аспирационния щуцер **8**.
- ♦ Завъртете блокировката на изсмукващия маркуч **20** по посока на символа .
- ♦ За демонтажа на изсмукващия маркуч **19** завъртете блокировката на изсмукващия маркуч **20** по посока на символа .

Монтаж на адаптера за външен аспиратор

- ♦ При необходимост поставете адаптера за аспиратора за прах **17** на аспирационния щуцер **8**.
- ♦ Свържете аспиратор за прах.

УКАЗАНИЕ

- При обработка на дървесина или материали, при които се получава вреден за здравето прах, уредът трябва да се свърже към подходящо, тествано аспирационно устройство. (напр. за клас на чистота M съгласно EN 60335-2-69).

Настройка на допълнителната ръкохватка

Наклонът на допълнителната ръкохватка **9** може да се настрои. Тя служи за постигане на по-удобно работно положение на направляващата ръка при определени приложения (напр. при шлифване в близост до ръбове).

- ♦ Разхлабете двата крилчати винта **3** и наклонете допълнителната ръкохватка **9** в желаната работна позиция.
- ♦ Затегнете отново крилчатите винтове **3**.

Указания за работа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Преди всякакви работи по уреда изключвайте щепсела от контакта!
- ▶ Изчакайте уреда да спре напълно, преди да го оставите.

Производителността на отнемане и качеството на повърхността се определят основно от избора на шлифовъчен инструмент, предварително избраната степен на честота на въртене и натиска.

Само безупречни шлифовъчни инструменти осигуряват добра производителност на шлифование и щадят уреда.

Шлифование

- **При работа дръжте уреда здраво с две ръце и заемете стабилна позиция.** Уредът се направлява по-безопасно с две ръце.
- ◆ Свържете аспирационната система (вграден или външен аспиратор).
- ◆ **При външен аспиратор**
По възможност работете с дистанционно изключване или автоматично пускане/спиране на аспиратора. Аспираторът се включва автоматично и се изключва отново със забавяне с цел отстраняване на остатъчни прахове от аспирационния маркуч.
- ◆ Включете уреда. Поставете го с цялата шлифовъчна повърхност върху обработваната основа. Движете го с умерен натиск по обработвания детайл.
- ◆ Работете с равномерен натиск, за да удължите срока на експлоатация на работните инструменти.
- ◆ Прекомерно увеличаване на натиска не води до по-висока производителност на отнемане, а до по-силно износване на уреда и работния инструмент.

- ◆ Вдигнете уреда от повърхността.

◆ При вграден аспиратор

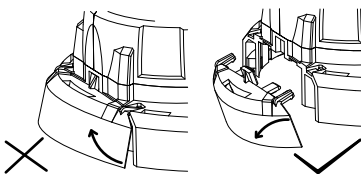
Оставете електрическия инструмент да работи още няколко секунди с цел отстраняване на остатъчни прахове от аспирационния маркуч ⑬.

Шлифование в близост до ръбове

При шлифование в близост до ръбове може да се отстрие сегмент от кожата ⑥ на защитния и аспирационен кожух ④. Благодарение на това използваният работен инструмент достига по-близко до ръбове на пода, стената и тавана, както и до налични инсталации като тръби. Това дава възможност за прецизна обработка на съседните повърхности.

При тези работи очаквайте образуване на прах, тъй като защитният и аспирационен кожух ④ не е затворен.

- ◆ Издърпайте напред сегмента на кожата ⑥ от защитния и аспирационен кожух ④.



- ◆ Обработете повърхностите в близост до ръбовете.
- ◆ Отново поставете сегмента на кожата ⑥ на защитния и аспирационен кожух ④ така, че да се фиксира.

Работа с уреда

-  **Посока на въртене на инструмента!**

Включване

- ◆ За **включване** на уреда преместете напред превключвателя за включване/изключване **1**. За фиксиране на превключвателя за включване/изключване **1** натиснете превключвателя за включване/изключване **1** в предната част така, че да се фиксира.

Изключване

- ◆ За изключване на електрическия инструмент отпуснете превключвателя за включване/изключване **1**. В случай че е фиксиран, натиснете за кратко превключвателя за включване/изключване **1** в задната част и след това го отпуснете.

УКАЗАНИЕ

- Уредът разполага със защита срещу повторно пускане при прекъсване на електричеството. При възстановяване на електрозахранването уредът трябва да се изключи и включи отново.

Настройка на честотата на въртене

Преди започване на работата настройте подходяща за приложението честота на въртене. Използвайте ниска честота на въртене за груби шлифовъчни работи, увеличете честотата на въртене за фини работи.

- Регулирайте честотата на въртене чрез натискане на бутоните **2**.
- ◆ Натиснете бутона **2** +, за да увеличите честотата на въртене.
- ◆ Натиснете бутона **2** -, за да намалите честотата на въртене.

УКАЗАНИЕ

- След изключване работният инструмент се върти по инерция. Изчакайте, докато работният инструмент спре напълно, преди да оставите уреда.

Поддръжка и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и издърпвайте щепсела от контакта.

Уредът не изисква поддръжка.

- За почистване на уреда не използвайте остри предмети. Не допускайте проникване на течности във вътрешността на уреда. В противен случай уредът може да се повреди.
- Почиствайте уреда редовно, най-добре винаги непосредствено след приключване на работа.
- Почиствайте корпуса със суха кърпа – в никакъв случай не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмаса.
- Вентилационните отвори винаги трябва да са свободни.
- Отстранете полепналия шлифовъчен прах с четка.

Изпразване/Почистване на торбата за прах

За да осигурите оптимално изсмукване на праха, изпразвайте своевременно торбата за прах **18**.

- ◆ Отворете ципа на торбата за прах **18**.
- ◆ Изступайте торбата за прах **18** над подходящ контейнер за отпадъци.

Съхранение и използване на препоръчаните работни инструменти

- Шлифовъчните инструменти трябва да се третират и транспортират внимателно.
- Шлифовъчните инструменти трябва да се съхраняват така, че да не са изложени на механични повреди или влияния на околната среда (напр. влага).

Предаване за отпадъци



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на коелата показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. За акумулаторните пакети на серия X12V и X20V Team, в случай че са включени в окомплектовката на доставката, получавате също 3 години гаранция от датата на закупуване. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не порождават нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (филтри, приставки като напр. циркулярни дискове, резервни остриета, шкурки и др.) или повреди на чупливи части (например прекъс-

вачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Предоставянето на гаранция не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 479551_2410) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- В случай че се появят функционални повреди или други дефекти, първо се свържете с долупосочения сервизен отдел по телефона или използвайте нашия формуляр за контакт, който ще намерите на parkside-diy.com в категория Сервиз.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. С този QR код влизате директно на parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и

чрез маската за търсене потърсете ръководствата за потребителя. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 479551_2410 влизате в ръководството за потребителя на Вашия артикул.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 118 4980

Формуляр за контакт на parkside-diy.com

IAN 479551_2410

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Оригинална декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините
(2006/42/EC)

Електромагнитна съвместимост
(2014/30/EU)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (ЕЕО) (2011/65/EU)*

* Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя. Горепосрещаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени хармонизирани стандарти

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Типово обозначение на машината:

Система за обработка на стени и подове
PWBS 180 V3

Година на производство: 12–2024

Сериен номер: IAN 479551_2410

Бохум, 30.12.2024 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Поръчка на резервни части

Резервни части за този продукт можете да поръчвате удобно и постоянно по интернет на www.kompernass.com.



Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет. С този QR код влизате директно на нашата уеб страница и можете

да разгледате и поръчате наличните резервни части.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако имате проблеми при поръчване-то онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.
- ▶ При поръчката винаги посочвайте също артикулният номер (IAN) 479551_2410.
- ▶ Моля имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	70
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	70
Ausstattung	70
Lieferumfang	70
Technische Daten	71
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	71
1. Arbeitsplatzsicherheit	72
2. Elektrische Sicherheit	72
3. Sicherheit von Personen	72
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	73
5. Service	74
Sicherheitshinweise für alle Anwendungen	74
Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise	76
Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen	76
Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen	77
Zusätzliche Sicherheitshinweise	77
Vor der Inbetriebnahme	78
Schleifblätter wechseln	79
Einsatzwerkzeuge montieren/wechseln (Abb. A)	79
Staubabsaugung montieren (Abb. C)	79
Adapter zur Fremdabsaugung montieren	80
Zusatzgriff einstellen	80
Arbeitshinweise	80
Schleifen	80
Randnahes Schleifen	81
Bedienung	81
Einschalten	81
Ausschalten	81
Drehzahl einstellen	81
Wartung und Reinigung	82
Staubbeutel entleeren	82
Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge	82
Entsorgung	82
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	83
Service	84
Importeur	84
Original-Konformitätserklärung	85
Ersatzteile bestellen	85

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der bestimmungsgemäße Gebrauch dieses Elektrowerkzeuges umfasst folgende Tätigkeiten:

- trockenes Abschleifen von Anstrichen.
- Entfernen von Farb-, Tapeten- und Kleberesten.
- Entfernen von Fliesenkleber und trockenen Teppichkleberesten von harten Untergründen (harter Putz, Beton).
- trockenes Schleifen und Glätten von Beton, Putz und Estrich.
- Perforieren von Tapeten auf harten Untergründen.
- Schleifen von gespachtelten Trockenbauwänden.
- Glätten von Schalungsübergängen und Aufräumen von Betonflächen.
- trockenen Schleifen von Wänden und Decken im Innen- und Außenbereich.
- trockenen Flächenschliff von Metall, Stein und Holz.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Ausstattung

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Tasten zur Drehzahleinstellung (+/-)
- 3 Flügelschrauben für Zusatzgriffverstellung
- 4 Schutz- und Absaughaube
- 5 Bürstenkranz
- 6 Haubensegment
- 7 Spindel-Arretiertaste 
- 8 Absaugstutzen
- 9 Zusatzgriff
- 10 Hartmetalltopfscheibe
- 11 Aufnahmeflansch
- 12 Schleifspindel
- 13 Schleifteller
- 14 Spannmutter
- 15 Zweiloch-Montage-Schlüssel
- 16 Schleifblatt
- 17 Adapter (Staubabsaugung)
- 18 Staubbeutel
- 19 Absaugschlauch
- 20 Verriegelung

Lieferumfang

- 1 Wand- und Bodenbearbeitungssystem
- 1m Saugschlauch (ausziehbar auf 3,5m)
- 1 Staubbeutel (25 l)
- 1 Adapter (Staubabsaugung)
- 6x Schleifpapier (je 2x 40 - 80 - 120)
- 1 Hartmetalltopfscheibe (YG8)
- 1 Zweiloch-Montage-Schlüssel
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	1050 W
Bemessungsdrehzahl	n_0 400–1900 min ⁻¹
Bemessungskapazität	Ø 180 mm
Gewindemaß	M14
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolation)

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 89,3$ dB
Unsicherheit	$K = 3$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 97,3$ dB
Unsicherheit	$K = 3$ dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Oberflächenschleifen	$a_{h,DS} = 6,3$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



⚠️ WARNUNG!

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlag.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlag.

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlag.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlag.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlag.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
 - a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.**
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen und Sandpapiers Schleifen

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Sandpapiers Schleifer. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und / oder schweren Verletzungen kommen.
- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren, Lochschneiden und Trennschleifen.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist.** Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- d) **Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und festgelegt wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- e) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- f) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- g) **Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

- h) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge.** Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeuges auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in der Testzeit.
- i) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.** Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialartikel von Ihnen fernhalten. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- j) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich.** Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- k) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- l) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- m) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- n) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- o) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- p) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- q) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeuges, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.

- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie kein Kettensägenblatt zum Holzschneiden, keine segmentierte Diamanttrennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen

- a) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- b) **Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.

- c) **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- d) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden.**
Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- f) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

- a) **Benutzen Sie Schleifblätter der richtigen Größe und befolgen Sie die Herstellerangaben zur Auswahl der Schleifblätter.** Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Verhaken, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise



⚠ WARNUNG! Tragen Sie immer eine Schutzbrille.



⚠ WARNUNG! Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske.



Verwenden Sie das Elektrowerkzeug immer mit beiden Händen.

- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung oder kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- **Entriegeln Sie den Ein-/Ausschalter und bringen Sie ihn in Aus-Position, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird, z. B. durch Stromausfall oder Ziehen des Netzsteckers.** Dadurch wird ein unkontrollierter Wiederanlauf verhindert.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für Trockenschliff.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück und schalten Sie es erst aus, nachdem Sie es vom Werkstück abgehoben haben.** Das Elektrowerkzeug kann sich plötzlich bewegen.
- **Achten Sie darauf, dass keine Personen durch Funkenflug gefährdet werden. Entfernen Sie brennbare Materialien aus der Nähe.** Beim Schleifen von Metallen entsteht Funkenflug.
- **Verwenden Sie keine verschlissenen, eingerissenen oder stark zugesetzten Schleifwerkzeuge.** Beschädigte Schleifwerkzeuge können zerreißen, weggeschleudert werden und jemanden verletzen.

- **Verwenden Sie keine Trenn- oder Schrappscheiben oder Topfbürsten.** Das Elektrowerkzeug ist nicht für den Einsatz dieser Einsatzwerkzeuge geeignet. Es besteht Verletzungsgefahr!
- **Verwenden Sie beim Betrieb des Elektrowerkzeugs immer den mitgelieferten Absaugschlauch oder eine geeignete Staubabsaugung.** Die Anwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Achtung Brandgefahr! Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers. Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter.** Schleifstaub im Staubsack, Microfilter, Papiersack (oder im Filtersack bzw. Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungünstigen Bedingungen, wie Funkenflug beim Schleifen von Metallen, selbst entzünden. Besondere Gefahr besteht, wenn der Schleifstaub mit Lack-, Polyurethanresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Tragen Sie Gehörschutz, Schutzbrille, Staubmaske und ggf. Handschuhe. Verwenden Sie als Staubmaske mindestens eine Partikel filternde Halbmaske der Klasse FFP 2.**
- **Verwenden Sie zum Bearbeiten von Stein eine Staubabsaugung. Der Staubsauger muss zum Absaugen von Steinstaub zugelassen sein.** Das Verwenden dieser Einrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.
- **Fassen Sie Einsatzwerkzeuge nicht an, bevor sie abgekühlt sind.** Die Einsatzwerkzeuge werden beim Arbeiten sehr heiß.
- **Tragen Sie beim Wechsel der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe.** Einsatzwerkzeuge werden bei längerem Gebrauch warm.
- **Bearbeiten Sie keine Materialien bei denen gesundheitsgefährdende Stoffe, z. B. Buchenholz- oder Eichenholzstaub, Gesteinsstaub oder Asbest freigesetzt wird.** Diese Stoffe gelten als krebserregend.
- **Informieren Sie sich über die gültigen Regelungen/Gesetze bezüglich des Umgangs mit gesundheitsgefährdenden Stäuben in Ihrem Land.**
- **Berühren Sie niemals das laufende Schleifwerkzeug.** Es besteht Verletzungsgefahr.
- **Verwenden Sie bei Bedarf zum Arbeiten ein Gerüst.** Beim Arbeiten auf einer Leiter können Sie keinen festen Stand einnehmen.

Vor der Inbetriebnahme

WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose!

VORSICHT!

- **Tragen Sie beim Werkzeugwechsel Schutzhandschuhe.** Bei Berührung der Einsatzwerkzeuge besteht Verletzungsgefahr.

- Entsprechend dem zu bearbeitenden Material und dem gewünschten Abtrag der Oberfläche sind unterschiedliche Einsatzwerkzeuge verfügbar.

HINWEIS

- Legen Sie das Gerät nicht ohne montiertes Einsatzwerkzeug (Schleifteller, Hartmetalltopfscheibe, etc.) ab. Der Bürstenkranz  kann sich dabei verbiegen und beschädigt werden.

Schleifblätter wechseln

Die Oberfläche des Schleiftellers **13** besteht aus einem Klettgewebe, damit Sie Schleifblätter **16** mit Kletthaftung schnell und einfach befestigen können.

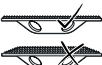
- ◆ Entfernen Sie vor dem Aufsetzen eines neuen Schleifblattes **16** Schmutz und Staub vom Schleifteller **13**, z. B. mit einem Pinsel.
- ◆ Setzen Sie das Schleifblatt **16** an der Kante des Schleiftellers **13** bündig an. Legen Sie das Schleifblatt **16** anschließend auf den Schleifteller **13** auf und drücken Sie es gut fest. Achten Sie dabei auf die Übereinstimmung der Absauglöcher am Schleifblatt **16** und Schleifteller **13**.
- ◆ Zum Abnehmen des Schleifblattes **16** heben Sie es seitlich an und ziehen es vom Schleifteller **13** ab.

Einsatzwerkzeuge montieren/wechseln (Abb. A)

⚠ WARNUNG!

- Betätigen Sie die Spindel-Arretiertaste **7**  nur bei stillstehender Schleifspindel **12**. Das Gerät kann sonst beschädigt werden.

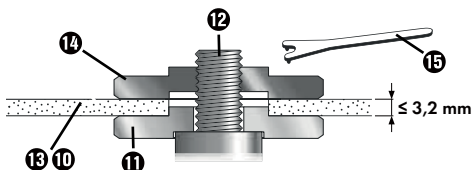
HINWEIS

- Die Hartmetalltopfscheibe **10** ist geeignet zum Entfernen von Schalungsübergängen an Sichtbeton, Restbeton an Schalungsbrettern oder Kleberückständen an Fliesen.
-  Verwenden Sie nur Hartmetalltopfscheiben **10** mit ebener Schleifoberfläche.
- ◆ Reinigen Sie die Schleifspindel **12** und alle zu montierenden Teile.
- ◆ Drücken Sie zum Festspannen und Lösen des Einsatzwerkzeugs die Spindel-Arretiertaste **7** , um diese zu arretieren.

- ◆ Zum Befestigen des Einsatzwerkzeugs setzen Sie den Aufnahmeflansch **11** auf die Schleifspindel **12**.
- ◆ Setzen Sie das gewünschte Einsatzwerkzeug auf die Schleifspindel **12**.
- ◆ Schrauben Sie die Spannmutter **14** auf und ziehen Sie diese mit dem Zweiloch-Montage-Schlüssel **15** fest.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass der Bund der Spannmutter **14** nach außen zeigt.



Staubabsaugung montieren (Abb. C)

Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen. Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserzeugend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel). Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.

- Benutzen Sie immer eine Staubabsaugung.
- Betreiben Sie das Elektrowerkzeug entweder mit dem Staubbeutel **18** oder schließen Sie eine Staub- und Spanabsaugung an.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen.
- Vermeiden Sie das Abknicken des Absaugschlauches **19**.

Beachten Sie die in Ihrem Land gültigen Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

- ◆ Stecken Sie die Eingangsseite des Absaugschlauches 19 auf den Absaugstutzen 8.
- ◆ Drehen Sie die Verriegelung 20 in Richtung des  ► Symbols.
- ◆ Zur Demontage des Absaugschlauches 19 drehen Sie die Verriegelung 20 in Richtung des ◀  Symbols.

Adapter zur Fremdabsaugung montieren

- ◆ Stecken Sie bei Bedarf den Adapter zur Staubabsaugung 17 auf den Absaugstutzen 8.
- ◆ Schließen Sie eine Staubabsaugung an.

HINWEIS

- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung (z. B. nach Staubklasse M nach EN 60335-2-69) anzuschließen.

Zusatzgriff einstellen

Die Neigung des Zusatzgriffs 9 lässt sich einstellen. Dies dient dazu, um bei bestimmten Anwendungen eine günstigere Arbeitshaltung der Führungshand zu erreichen (z. B. beim randnahen Schleifen).

- ◆ Lösen Sie die beiden Flügelschrauben 3 und neigen Sie den Zusatzgriff 9 in die gewünschte Arbeitsposition.
- ◆ Ziehen Sie die Flügelschrauben 3 wieder fest.

Arbeitshinweise

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose!
- Warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden im Wesentlichen durch die Wahl des Schleifwerkzeugs, die vorgewählte Drehzahlstufe und den Anpressdruck bestimmt.

Nur einwandfreie Schleifwerkzeuge bringen eine gute Schleifleistung und schonen das Gerät.

Schleifen

- **Halten Sie das Gerät beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Gerät wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- ◆ Schließen Sie Ihr Absaugsystem (Eigen- oder Fremdabsaugung) an.
- ◆ **Bei Fremdabsaugung**
Arbeiten Sie nach Möglichkeit mit der Fernabschaltung oder Start-/Stop-Automatik des Saugers. Der Sauger schaltet sich automatisch ein und zeitverzögert wieder aus, um restliche Stäube aus dem Saugschlauch zu entfernen.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein. Setzen Sie es mit der ganzen Schleiffläche auf den zu bearbeitenden Untergrund. Bewegen Sie es mit mäßigem Druck über das Werkstück.
- ◆ Achten Sie auf gleichmäßigen Anpressdruck, um die Lebensdauer der Einsatzwerkzeuge zu erhöhen.

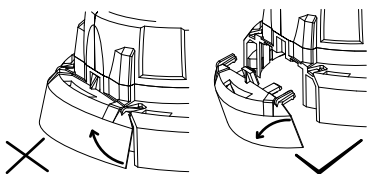
- ◆ Eine übermäßige Erhöhung des Anpressdruckes führt nicht zu einer höheren Abtragsleistung, sondern zu stärkerem Verschleiß des Gerätes und des Einsatzwerkzeuges.
- ◆ Heben Sie das Gerät von der Oberfläche ab.
- ◆ **Bei Eigenabsaugung**
Lassen Sie das Elektrowerkzeug noch einige Sekunden laufen, um restliche Stäube aus dem Absaugschlauch ⑬ zu entfernen.

Randnahe Schleifen

Zum randnahen Schleifen lässt sich ein Haubensegment ⑥ der Schutz- und Absaughaube ④ entfernen. Dadurch reicht das eingesetzte Einsatzwerkzeug näher an Boden-, Wand und Deckenkanten sowie vorhandene Installationen wie Rohre heran. Die angrenzenden Flächen können dadurch präzise bearbeitet werden.

Rechnen Sie bei diesen Arbeiten mit Staubentwicklung, da die Schutz- und Absaughaube ④ nicht mehr geschlossen ist.

- ◆ Ziehen Sie das Haubensegment ⑥ nach vorne aus der Schutz- und Absaughaube ④ heraus.



- ◆ Bearbeiten Sie die randnahen Flächen.
- ◆ Stecken Sie das Haubensegment ⑥ wieder auf die Absaughaube ④, bis es einrastet.

Bedienung

- **Drehrichtung des Werkzeuges!**

Einschalten

- ◆ Zum Einschalten des Gerätes schieben Sie den Ein-/Ausschalter ① nach vorn. Zum Feststellen des Ein-/Ausschalters ① drücken Sie den Ein-/Ausschalter ① vorn herunter, bis er einrastet.

Ausschalten

- ◆ Um das Elektrowerkzeug auszuschalten, lassen Sie den Ein-/Ausschalter ① los. Sollte dieser arretiert sein, drücken Sie den Ein-/Ausschalter ① im hinteren Bereich kurz und lassen ihn dann los.

HINWEIS

- Das Gerät verfügt über einen Wiederanlaufschutz bei Stromunterbrechung. Bei Wiederherstellung der Stromversorgung muss das Gerät erneut aus- und wieder eingeschaltet werden.

Drehzahl einstellen

Stellen Sie vor Beginn der Arbeit die Drehzahl passend zur Anwendung ein. Verwenden Sie eine niedrige Drehzahl für grobe Schleifarbeiten, erhöhen Sie die Drehzahl für Feinarbeiten.

- Verstellen Sie die Drehzahl durch Drücken der Tasten ②.
- ◆ Drücken Sie die Taste ② +, um die Drehzahl zu erhöhen.
- ◆ Drücken Sie die Taste ② -, um die Drehzahl zu verringern.

HINWEIS

- Das Einsatzwerkzeug dreht nach dem Ausschalten nach. Warten Sie ab, bis das Einsatzwerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen.

Wartung und Reinigung



**WARNUNG! VERLETZUNGS-
FAHR!** Schalten Sie vor allen Ar-
beiten am Gerät das Gerät aus
und ziehen Sie den Netzstecker.

Das Gerät ist wartungsfrei.

- **Verwenden Sie keine scharfen Ge-
genstände zur Reinigung des Gerätes.
Es dürfen keine Flüssigkeiten in das
Innere des Gerätes gelangen.** Andern-
falls kann das Gerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am
besten immer direkt nach Abschluss der
Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem
trockenen Tuch – verwenden Sie auf
keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder
Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei
sein. Entfernen Sie anhaftenden Schleif-
staub mit einem Pinsel.

Staubbeutel entleeren

Um eine optimale Staubabsaugung zu ge-
währleisten, leeren Sie den Staubbeutel **18**
rechtzeitig aus.

- ♦ Öffnen Sie den Reißverschluss des
Staubbeutels **18**.
- ♦ Schütteln Sie den Staubbeutel **18** über
einem geeigneten Abfallbehälter aus.

Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge

- Schleifwerkzeuge sind mit Vorsicht zu
behandeln und zu transportieren.
- Schleifwerkzeuge sind so zu lagern,
dass sie keinen mechanischen Beschä-
digungen oder Umwelteinflüssen (z. B.
Feuchtigkeit) ausgesetzt sind.

Entsorgung



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge
nicht in den Hausmüll!**

Das nebenstehende Symbol einer
durchgestrichenen Mülltonne auf

Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der
Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese
Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am
Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem
normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen,
sondern in speziell eingerichteten Sammel-
stellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungs-
betrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen
Sie fachgerecht.**

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie
das Recht, ein entsprechendes Altgerät an
Ihren Händler zurückzugeben. Händler von
Elektro- und Elektronikgeräten sowie Le-
bensmittelhändler, die regelmäßig Elektro-
und Elektronikgeräte verkaufen, sind ver-
pflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich
zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neu-
gerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in
keiner Abmessung größer als 25 cm sind.
LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten
direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene
Daten enthält, sind Sie selbst für deren
Löschung verantwortlich, bevor Sie es zu-
rückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsor-
gung des ausgedienten Produkts
erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde-
oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus um-
weltfreundlichen Materialien, die
Sie über die örtlichen Recycling-
stellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 479551_2410 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und

suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen.

Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479551_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 479551_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3: 2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine:

Wand- und Bodenbearbeitungssystem
PWBS 180 B3

Herstellungsjahr: 12–2024

Seriennummer: IAN 479551_2410

Bochum, 30.12.2024



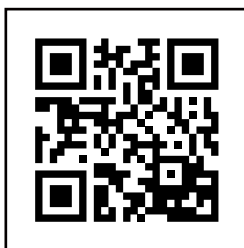
Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/ Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 479551_2410 bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Stand der Informationen:

07/2024 · Ident.-No.: PWBS180B3-062024-1

IAN 479551_2410